

cecotec

ENERGYSILENCE AERO 4265 GOLDBLACK

ENERGYSILENCE AERO 4265 GOLDWHITE

Ventilador de techo / Ceiling fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití



Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	16
Istruzioni di sicurezza	20
Instruções de segurança	24
Veiligheidsinstructies	28
Instrukcje bezpieczeństwa	32
Bezpečnostní pokyny	36

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	40
2. Antes de usar	40
3. Montaje del producto	41
4. Funcionamiento	44
5. Limpieza y mantenimiento	45
6. Especificaciones técnicas	46
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	46
8. Garantía y SAT	47
9. Copyright	47

INDEX

1. Parts and components	48
2. Before use	48
3. Assembling the appliance	49
4. Operation	52
5. Cleaning and maintenance	53
6. Technical specifications	53
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	54
8. Technical support and warranty	54
9. Copyright	55

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	56
2. Avant utilisation	56
3. Montage de l'appareil	57
4. Fonctionnement	60
5. Nettoyage et entretien	62
6. Spécifications techniques	62
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	63
8. Garantie et SAV	63
9. Copyright	63

INHALT

1. Teile und Komponenten	64
2. Vor dem Gebrauch	64
3. Montage des Produkts	65
4. Bedienung	68
5. Reinigung und Wartung	70
6. Technische Spezifikationen	70
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	71
8. Garantie und Kundendienst	71
9. Copyright	71

INDICE

1. Parti e componenti	72
2. Prima dell'uso	72
3. Montaggio del prodotto	73
4. Funzionamento	76
5. Pulizia e manutenzione	77
6. Specifiche tecniche	78
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	78
8. Garanzia e supporto tecnico	79
9. Copyright	79



ÍNDICE

1. Peças e componentes	80
2. Antes de usar	80
3. Montagem do aparelho	81
4. Funcionamento	84
5. Limpeza e manutenção	85
6. Especificações técnicas	86
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	86
8. Garantia e SAT	87
9. Copyright	87

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	88
2. Vóór u het apparaat gebruikt	88
3. Het toestel monteren	89
4. Werking	92
5. Schoonmaak en onderhoud	93
6. Technische specificaties	94
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	94
8. Garantie en technische ondersteuning	95
9. Copyright	95

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	96
2. Przed użyciem	96
3. Montaż produktu	97
4. Funkcjonowanie	100
5. Czyszczenie i konserwacja	101
6. Specyfikacja techniczna	101
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	102
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	103
9. Prawa autorskie	103

OBSAH

1. Díly a součásti	104
2. Před použitím	104
3. Montáž výrobku	105
4. Provoz	108
5. Čištění a údržba	109
6. Technické specifikace	109
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	110
8. Záruka a technický servis	110
9. Copyright	111



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el producto si la estructura o cualquier otra parte del producto presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- Para reducir el riesgo de daños personales, utilice únicamente los tornillos y las arandelas proporcionadas o indicados en este manual.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y persona con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe ser como mínimo 76 cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.



- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No utilice el aparato en espacios donde existan explosivos o vapores tóxicos.
- El aparato debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento. Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad proporcionados por Cecotec.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados o recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar el ventilador.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Si va a instalar el ventilador a una viga, asegúrese de que es suficientemente fuerte como para soportar el peso en movimiento del ventilador (mínimo 50 kg).
- Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kilos.
- Después de instalar el ventilador, asegúrese de que todas las conexiones son seguras.
- Apague el ventilador y espere a que deje de moverse antes de cambiar la dirección de las aspas.



- Asegúrese de que el lugar en el que se vaya a instalar el producto permita que las aspas giren sin ninguna obstrucción.
- Deje un espacio libre mínimo de 2 m del techo al borde inferior de las aspas.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del aparato, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague el producto y desconecte la red eléctrica principal antes de limpiarlo.
- Mantenga todo el material de embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños para garantizar su seguridad.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.



- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad o tamaño. El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.



SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Do not use the appliance if its structure or any of its parts is damaged or not working properly, has been dropped, or damaged.
- To reduce the risk of injury, only use the screws and washers provided or indicated in this manual.
- The wire must be properly earthed to avoid possible accidents.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Do not use the appliance in spaces with explosive or toxic vapours.



- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never install the fan in a damp or wet room.
- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades. To control the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided or recommended by Cecotec.
- Turn off the mains power by turning off the circuit breakers before installing your fan to avoid risk of electric shock.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- If you are mounting the fan to a joist, make sure it is strong enough to support the moving weight of the fan (at least 50 kg).
- If you hang the fan on a hook, the latter must withstand at least 100 kg.
- After installing the fan, make sure all the connections are secured.
- Turn the fan off and wait for it to stop before reversing the fan direction.
- Make sure the installation location you choose allows the fan blades to rotate without any obstructions.
- Allow a minimum clearance of 2 m from the floor to the trailing edge of the blades.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off the appliance and unplug it from the main power supply before cleaning it.



- To ensure your children's safety, please keep all packaging materials (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) away from their reach.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.



- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity or size. Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.





INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a souffert une chute ou a été abîmé.
- Pour réduire les risques de blessures, utilisez uniquement les vis et les rondelles fournies ou indiquées dans ce manuel.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur doit être d'au moins 76 cm.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.



- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces dans lesquels il y a des explosifs ou des vapeurs toxiques.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement. Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer le ventilateur.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Si vous allez installer le ventilateur sur une poutre, assurez-vous qu'elle soit suffisamment solide pour pouvoir supporter le poids en mouvement du ventilateur (minimum 50 kg).
- Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.
- Après avoir installé le ventilateur, assurez-vous que toutes les connexions soient sécurisées.
- Éteignez le ventilateur et attendez qu'il arrête complètement de bouger avant de modifier la direction des pales.
- Assurez-vous que le lieu dans lequel vous allez installer le ventilateur permet aux pales de tourner sans obstruction.



- Laissez un espace libre de minimum 2 m entre le plafond et le bord inférieur des pales.
- Afin d'assurer son bon fonctionnement, le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne



laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Struktur oder ein anderes Teil des Produkts beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder in diesem Handbuch angegebenen Schrauben und Unterlegscheiben, um die Gefahr von Verletzungen zu verringern.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand der Flügel zu einem Gegenstand oder einer Wand muss mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.



- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe gibt.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel. Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Zur Vermeidung von Sach-, und Personenschäden befestigen Sie den Ventilator an der Struktur des Gebäudes wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und benutzen Sie ausschließlich mitgelieferten oder empfohlene Teile und Zubehör von Cecotec.
- Zur Vermeidung von Elektrounfälle schalten Sie immer das Stromnetz aus, indem Sie die Stromschalten vor der Montage des Ventilators abschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Biegen Sie nicht das Befestigung-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Falls Sie den Deckenventilator in einen Balken montieren möchten, vergewissern Sie sich zuerst, dass er das Gewicht des Ventilators in Bewegung betragen kann. (Mindestens 50 kg).
- Wenn der Ventilator an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kilo tragen können.



- Nach der Installation des Ventilators vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse sicher sind.
- Schalten Sie den Ventilator aus und warten Sie, bis er sich nicht mehr bewegt, bevor Sie die Richtung der Flügel ändern.
- Wählen Sie einen Montageort, an dem die Ventilatorflügel sich ohne Blockierungen bewegen können.
- Der Mindestabstand zwischen den Flügelblättern und der Decke muss 2 m tragen.
- Die Reinigung und die Wartung des Geräts sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
- Bewahren Sie die Verpackungsmaterial (Beutel aus Kunststoff, Karton, Polystyren, u.a.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ihre Sicherheit zu gewährleisten.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche



Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität oder Größe. Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.



- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio se la struttura o qualsiasi altra parte presenta danni o non funziona correttamente, è caduta o è stata danneggiata.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali, utilizzare solo le viti e le rondelle fornite o indicate in questo manuale.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.
- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.



- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui sono presenti esplosivi o vapori tossici.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali in materia di cablaggio elettrico.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento. Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare i controlli di velocità forniti da Cecotec.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite o consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori prima di installare il ventilatore.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto con cui potrebbe impigliarsi.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Se si installa il ventilatore ad una trave, assicurarsi che sia sufficientemente robusta per sopportare il peso in movimento del ventilatore (minimo 50 kg).
- Se si appende il ventilatore da un gancio, quest'ultimo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.
- Dopo aver installato il ventilatore, assicurarsi che tutte le connessioni siano sicure.
- Spegnerne il ventilatore e attendere che smetta di muoversi prima di cambiare la direzione delle pale.



- Assicurarsi che il luogo in cui si vada ad installare l'apparecchio permetta che le pile girino senza alcuna ostruzione.
- Lasciare uno spazio libero di minimo 2 m dal soffitto al bordo inferiore delle pile.
- Per garantirne il corretto funzionamento, la pulizia e manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare l'alimentazione di rete.
- Tenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.



- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não utilize o aparelho se a estrutura ou qualquer outra parte do produto estiver danificada ou se este não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou se estiver danificado.
- Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, utilize apenas os parafusos e as arruelas fornecidos ou indicados neste manual.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás do aparelho e o chão deve ser de 2,3 m.
- A distância mínima das pás até um objeto ou uma parede deve ser de pelo menos 76 cm.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.



- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não utilize o aparelho em espaços onde existam explosivos ou vapores tóxicos.
- O dispositivo deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de instalação elétrica.
- Nunca instale o aparelho num espaço com elevada humidade.
- Não insira objetos nem partes do corpo por entre as pás quando estiverem em movimento. Para controlar a velocidade das pás da ventoinha, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Para reduzir o risco de danos, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar a ventoinha.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- Se instalar a ventoinha numa viga, certifique-se de que esta é suficientemente forte para suportar o peso da ventoinha em movimento (mínimo 50kg).
- Se o aparelho for pendurado num gancho, deve ter a capacidade para suportar um peso mínimo de 100 kg.
- Depois de instalar a ventoinha, certifique-se de que todos os pontos de fixação estejam bem fixos.
- Desligue a ventoinha e espere até que pare de se mover antes de mudar a direção das pás.



- Certifique-se de que o lugar em que vai instalar o aparelho permita que as pás girem sem nenhuma obstrução.
- Deixe um espaço livre mínimo de 2 m do teto na parte inferior das pás.
- Para assegurar o funcionamento correto, a limpeza e a manutenção do aparelho deve ser efetuada em conformidade com este manual de instruções. Desligue o aparelho e desligue-o da rede elétrica antes de o limpar.
- Mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, esferovite, etc.) e as pilhas fora do alcance das crianças, para garantir a sua segurança.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas



em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes. A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Gebruik het product niet als de structuur of een ander onderdeel van het product beschadigd is of als het niet goed werkt, gevallen of beschadigd is.
- Gebruik, om het risico van persoonlijk letsel te verminderen, alleen de bijgeleverde of in deze handleiding aangegeven schroeven en sluitringen.
- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk



gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.

- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar explosieven of giftige dampen bestaan.
- Het toestel moet geïnstalleerd worden in overeenstemming met de nationale voorschriften voor elektrische bedrading.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen. Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Verbreek de verbinding met het elektriciteitsnet door de schakelaars in de groepenkast uit te schakelen voordat u de ventilator installeert om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Vouw en buig het grijpsysteem van de bladen niet tijdens de installatie of het schoonmaken.
- Als u de ventilator op een balk installeert, zorg er dan voor dat deze sterk genoeg is om het bewegende gewicht van de ventilator te dragen (minimaal 50 kg).
- Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kilo te dragen.
- Controleer na de installatie van de ventilator of alle aansluitingen goed vastzitten.



- Schakel de ventilator uit en wacht tot hij niet meer beweegt voordat u de richting van de bladen verandert.
- Zorg ervoor dat de plaats waar het product moet worden geïnstalleerd de ventilatorbladen zonder hindernissen kunnen draaien.
- Laat een minimale afstand van 2 m van het dak tot de onderrand van de ventilatorbladen.
- Om een correcte werking van het apparaat te garanderen, moeten reiniging en onderhoud van het apparaat worden uitgevoerd in overeenstemming met deze handleiding. Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Houd alle verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, polystyreen, enz.) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te waarborgen.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet



op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.

- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cellek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit of grootte door elkaar. Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj produktu, jeśli struktura lub jakakolwiek inna część produktu jest uszkodzona lub jeśli nie działa prawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy używać wyłącznie śrub i podkładek dostarczonych lub wymienionych w niniejszej instrukcji.
- Przewód musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra.
- Minimalna odległość jakiegokolwiek przedmiotu lub ściany od łopatek musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed przeprowadzeniem przez użytkownika czyszczenia lub konserwacji.



- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub toksyczne opary.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała w łopatkę wentylatora, gdy są w ruchu. Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj urządzeń kontroli prędkości Cecotec.
- Aby zmniejszyć ryzyko wyrządzenia szkód, przymocuj wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, jak wskazano w niniejszej instrukcji i używaj tylko części i komponentów dostarczonych i zalecanych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed instalacją wentylatora należy odłączyć główne zasilanie poprzez wyłączenie przetęczników zasilania.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zasłon lub innych przedmiotów, które mogą się w niego wplątać.
- Nie zginaj ani nie wyginaj uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Jeśli montujesz wentylator na belce, upewnij się, że jest wystarczająco mocna, aby utrzymać ruchomy ciężar wentylatora (minimum 50 kg).
- Jeśli wentylator będzie zawieszony na haku, musi on być w stanie utrzymać minimalną wagę 100 kg.
- Po zainstalowaniu wentylatora upewnij się, że wszystkie połączenia są bezpieczne.



- Wyłącz wentylator i poczekaj, aż przestanie się poruszać, zanim zmienisz kierunek łopatek.
- Upewnij się, że miejsce, w którym produkt ma zostać zainstalowany, umożliwia obracanie się łopatek bez przeszkód.
- Należy zachować minimalny odstęp 2 m od sufitu do dolnej krawędzi łopatek.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Wyłącz produkt i odłącz główne zasilanie przed czyszczeniem.
- Dla bezpieczeństwa dzieci wszystkie materiały opakowaniowe (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem.

Instrukcje dotyczące baterii

- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Przede wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie



przechowuj ogniwo ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.

- Ogniwa jak i baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nie należy mieszać baterii różnych producentów, o różnej pojemności lub rozmiarze. Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyszczyć styki baterii czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozená konstrukce nebo jakákoli jiná část výrobku, nebo pokud nefunguje správně, upadl nebo je poškozen.
- Abyste snížili riziko zranění osob, používejte pouze šrouby a podložky poskytnuté nebo uvedené v tomto návodu.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost od jakéhokoli předmětu nebo zdi od lopatek musí být minimálně 76 cm.
- Ujistěte se, že je spotřebič před čištěním nebo uživatelskou údržbou odpojen od napájení.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepoužívejte spotřebič v místech, kde jsou výbušniny nebo toxické výpary.



- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro elektrické vedení.
- Nikdy neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi lopatky, když jsou v pohybu. K regulaci otáček lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci otáček dodané společností Cecotec.
- Abyste snížili riziko poškození, připojte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je uvedeno v tomto návodu, a používejte pouze díly a komponenty dodávané nebo doporučené společností Cecotec.
- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem odpojte před montáží ventilátoru hlavní napájení vypnutím jističů.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zachytit.
- Neohýbejte ani nekřivte upínací systém lopatek během instalace nebo čištění.
- Pokud ventilátor instalujete na trám, ujistěte se, že je dostatečně pevný, aby unesl hmotnost ventilátoru v pohybu (minimálně 50 kg).
- Pokud je ventilátor zavěšen na háčku, musí být schopen unést minimálně hmotnost 100 kg.
- Po instalaci ventilátoru zkontrolujte, zda jsou všechna připojení bezpečná.
- Vypněte ventilátor a počkejte, až se přestanou lopatky točit, a teprve potom změňte směr jejich otáčení.
- Ujistěte se, že místo, kde má být výrobek instalován, umožňuje otáčení lopatek bez jakýchkoli překážek.
- Ponechte minimální vzdálenost 2 m od stropu ke spodnímu okraji lopatek.
- Pro zajištění správné funkce spotřebiče je nutné provádět čištění a údržbu výrobku v souladu s tímto návodem k použití. Vypněte výrobek a před čištěním jej odpojte od elektrické sítě.



- Udržujte veškerý obalový materiál (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo dosah dětí pro zajištění jejich bezpečnosti.

Pokyny k bateriím

- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte baterie.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Udržujte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte článek nebo baterii. Neskladujte články nebo baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku kapaliny z baterie nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dbejte na kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a



- dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.
 - Nekombinujte baterie různých výrobců, kapacit nebo velikostí. Použití baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
 - Vždy kupujte pouze doporučené baterie.
 - Udržujte baterie čisté a suché. Vyčistěte zanesené kontakty baterií čistým suchým hadříkem.
 - Ušchovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí použití.
 - Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když dálkový ovladač nepoužíváte.



1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Florón
2. Varilla central y bola de suspensión
3. Varilla central
4. Soporte de montaje
5. Cubiertas decorativas
6. Motor
7. Aspa
8. Panel de la lámpara
9. Lámpara
10. Panel LED
11. Mando a distancia
12. Kit de montaje

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Abra la caja del ventilador de techo con cuidado, saque todas las piezas y colóquelas sobre un paño o una superficie blanda para evitar daños. No ponga la caja del motor de lado, la carcasa podría dañarse.

Contenido de la caja

- Ventilador
- Kit de montaje
- 2 Pilas AAA
- Mando a distancia
- Este manual de instrucciones



3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Se requieren las siguientes herramientas para el montaje del ventilador: destornillador, destornillador plano, alicates ajustables o llave inglesa, escalera de mano, cortaalambres y cinta aislante.

Advertencia

- Para evitar descargas eléctricas, desconecte el suministro eléctrico general de la vivienda antes de proceder con la instalación del ventilador de techo.
- Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kilos.

Antes de montar el ventilador

Fig. 2

- Para evitar cualquier daño, asegúrese de que el lugar donde cuelga las aspas tiene una distancia de 2,3 m del suelo y 76 cm de cualquier pared u obstáculo.
- Asegúrese de que la caja de conexiones esté bien sujeta a la estructura del edificio y pueda soportar todo el peso del ventilador.

Montaje del ventilador

Colocación de la varilla central

- Asegúrese de que la estructura de la vivienda soporta el peso total del ventilador.
- Este ventilador se puede instalar tanto en techo normales como en techos abovedados o inclinados al utilizar la varilla. La longitud de cuelgue puede aumentarse utilizando la varilla central más larga.

Montaje según el tipo de techo (Fig. 3)

1. Montaje estándar
2. Montaje en inclinación

Techo de madera

Fig. 4.

Utilice los 4 tornillos autorroscantes y las 4 arandelas proporcionadas para fijar la placa de montaje al techo.

Techo de obra

Fig. 5.

1. Taladre un orificio de $\phi 8$ mm en el techo de obra e inserte el perno.
2. Alinee el soporte con el orificio y apriételo con la tuerca.



Montar y colgar el ventilador

Fig.6

Leyenda Figura 6

1. Cableado eléctrico
2. Ranura de la bola de suspensión
3. Horquilla
4. Adaptador
5. Florón
6. Cubierta decorativa del florón
7. Pasador
8. Tornillo de fijación

- Si desea que el ventilador cuelgue más bajo, debe retirar la bola de suspensión de la varilla central de 6 pulgadas suministrada para utilizarla con una varilla más larga (incluida). (Si desea utilizar la varilla central de 6 pulgadas, siga los pasos que se indican a continuación).
- Para retirar la bola de suspensión, afloje el tornillo de fijación de la bola de suspensión y retire el pasador y el clip. Baje la bola de suspensión y retire el pasador de horquilla. Deslice la bola de suspensión hasta sacarla de la varilla central, y deslícela por la varilla de mayor longitud (fíjese en que la parte superior de la varilla tiene un orificio para el tornillo de fijación).
- Inserte el pasador de horquilla en la parte superior de la varilla larga y levante la bola de suspensión. Asegúrese de que el pasador de tope esté alineado con las ranuras del interior de la bola de suspensión, apriete bien el tornillo de fijación.

Consejo: Para preparar el paso de los cables eléctricos a través de la varilla, coloque un trozo pequeño de cinta aislante a los extremos de los cables eléctricos para mantenerlos unidos al pasarlos a través de la varilla.

- Afloje los tornillos de fijación del anclaje del cuerpo principal y la tuerca en la parte superior de la carcasa del motor. Retire el pasador y el clip de la varilla (si aún no lo ha hecho). Deslice la varilla hacia abajo a través del florón.
- Pase los cables eléctricos por la varilla y tire de los cables que sobresalen por la parte superior del extremo de la varilla.
- Coloque la varilla central en el anclaje del cuerpo principal de la carcasa del motor e inserte el pasador y el clip anteriormente retirado. Apriete bien los tornillos de fijación y la tuerca del anclaje del cuerpo principal. Baje el florón a la carcasa del motor.

Advertencia

Las instrucciones y precauciones importantes de seguridad enumeradas en este manual no pretenden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan dar lugar. Tenga en



ESPAÑOL

cuenta que el sentido común y la precaución son factores primordiales para el montaje y uso de este ventilador.

Conexión

Los cables de conexión que sobresalen de la varilla y la bola de suspensión deben conectarse de acuerdo con la figura 7.

Advertencia

- Antes de realizar tareas con los cables, asegúrese de que todos los polos están desconectados de la toma de corriente.
- El ventilador incluye una unidad de control remoto con radio frecuencia, no tiene cadena para controlar la velocidad. Únicamente se puede controlar a través del mando a distancia, que se encuentra dentro de la caja.
- Se necesitan 2 personas para realizar el paso de la conexión de cables. Se recomienda que una persona sujete el dispositivo montado mientras otra persona conecta los cables.

Montaje del florón

Figura 8

1. Levante el florón hasta el soporte de montaje, alineando los tornillos aflojados del soporte con los orificios del florón.
2. Gire el florón para fijarlo. Vuelva a insertar los tornillos y fíjelos todos con un destornillador.

Una vez tenga el soporte de montaje asegurado a la cubierta de conexiones, puede colgar el ventilador.

- Sujete firmemente el ventilador con las dos manos. Deslice la varilla central por la abertura en el soporte de montaje y deje que la bola se apoye sobre el soporte.
- Gire el agujero de la bola de suspensión hasta que se alinee con la pestaña del soporte de montaje.

Consejo: Ayúdese de otra persona para que le sujete la escalera firmemente y para que le acerque el ventilador una vez que esté sobre la escalera.

Montaje de las aspas

Figura 9

Consejo: Las arandelas de los tornillos de las aspas se pueden instalar en cada aspa antes de instalarlas.

1. Alinee los agujeros de las aspas con los agujeros de los tornillos en el motor. Una vez instaladas las aspas, asegúrese de fijar bien los tornillos. Antes de apretarlos de forma permanente, repita este paso con el resto de las aspas.



Nota: Apriete los tornillos de las aspas una segunda vez.

Instalación del panel de la lámpara LED

Figura 10

1. Desatornille los tornillos.
2. Fije el panel LED a la parte inferior del ventilador insertando los tornillos de fijación en los orificios.
3. A continuación, gírelo hasta que quede bien colocado.
4. Después, atornille el tornillo de fijación anterior alineando el orificio del tornillo y el orificio en la parte inferior del ventilador.
5. Por último, apriete los otros dos tornillos de fijación para asegurar el panel LED.

NOTA: Durante la instalación o al desmontar la lámpara LED, asegúrese de que los elementos aislantes están intactos. Apretar los tornillos en exceso puede dañarlos.

Instalación de la lámpara

Figura 11

Coloque la cubierta de nuevo y el plafón en el panel LED, y luego fíjelos de forma segura con los clips decorativos y las tuercas.

Colocación de los elementos decorativos

Figura 12

1. Coloque la cubierta de nuevo y la lámpara en el panel LED, y luego fíjelos de forma segura con los clips decorativos y las tuercas.

4. FUNCIONAMIENTO

Este ventilador funciona con el mando a distancia.

Fig. 13

1. Indicador de encendido
 2. Botones de la velocidad.
 3. Botón de apagado
 4. Botones del temporizador
 5. Botón de Luz
 6. Compartimento de pilas
- El indicador estará encendido mientras el producto esté en funcionamiento.
 - Utilice los botones de velocidad para seleccionar el nivel de potencia. Disponibles 3 velocidades:



ESPAÑOL

- I
- II
- III
- Pulse el botón de apagado para apagar el dispositivo.
- Utilice los botones del temporizador para seleccionar el tiempo de funcionamiento del dispositivo. Selecciona hasta 8 horas de funcionamiento.

AVISO: Una vez se acabe el tiempo seleccionado, el ventilador se apagará de manera automática.

- Pulse el botón de la luz para encender y apagar la lámpara del ventilador. Dispone de 3 tonalidades para conseguir un ambiente perfecto de forma eficaz y asequible.
- El mando funciona con 2 pilas de 1,5 V-3AAA.

Advertencias

- El mando a distancia utiliza una tecnología de transmisión digital Wireless RF. Si tanto el ventilador como la lámpara están equipados con un interruptor, encienda el ventilador a velocidad máxima y encienda la luz antes de utilizar el mando a distancia.
- Si no se puede controlar el ventilador o la luz a través del transmisor, compruebe que las pilas del mando a distancia están en buenas condiciones y hacen buen contacto, que los electrodos positivo y negativo están en la posición correcta y si hay suficiente batería.
- Si no se puede controlar el ventilador o la luz a través del transmisor, compruebe si hay productos con control remoto alrededor y compruebe si los botones del transmisor están accionados. Productos con un sistema de control remoto similar pueden causar interferencias.
- Preste atención a la tensión del producto. Un voltaje demasiado bajo puede hacer que el mando a distancia no funcione. Las especificaciones técnicas las puede encontrar en este manual.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un tiempo, extraiga las pilas y guárdelo.

Cambio de pila del mando a distancia

El mando a distancia funciona con 2 pilas de 1.5 V tipo 3AAA.

1. Abra el compartimento de la pila.
2. Coloque las pilas en el compartimento fijándose en la polaridad.
3. Cierre el compartimento.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de desconectar el ventilador antes de proceder a su limpieza.
- No sumerja ni salpique ninguna de las partes del dispositivo con agua ni ningún otro líquido.



ESPAÑOL

- No utilice disolventes ni otros productos químicos para limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08479 / 08480

Producto:

EnergySilence Aero 4265 GoldBlack

EnergySilence Aero 4265 GoldWhite

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia: 65 W AC - Max 90 W

Led: 18 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	90.5	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	62.38	W
Valor de servicio	SV	1.63	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0.19	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	52.6	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2.05	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



ESPAÑOL

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Canopy
2. Downrod and hanging ball
3. Downrod
4. Mounting bracket
5. Decorative cover
6. Motor
7. Blades
8. Lamp plate
9. Lampshade
10. LED light
11. Remote control
12. Assembly kit

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Carefully open the ceiling fan's box, take all the components out, and place them on a cloth or soft surface to avoid damage. Do not lay the motor's box on its sides to avoid damage to the housing.

Box content

- Fan
- Assembly kit
- 2 AAA batteries
- Remote control
- Instruction manual



3. ASSEMBLING THE APPLIANCE

Installation requires the following tools: screwdriver, flat screwdriver, adjustable pliers or spanner, ladder, wire cutters and electrical tape.

Warning

- To avoid electric shocks, turn the household power supply off before installing the ceiling fan.
- If you hang the fan on a hook, the latter must withstand at least 100 kg.

Before assembling the fan

Fig. 2

- To avoid any damage, make sure that the place where you hang the fan has a distance of 2.3 m from the ground and 76 cm from any wall or obstacle.
- Ensure that the junction box is securely fastened to the building structure and can support the full weight of the fan.

Assembling the fan

Downrod positioning

- Make sure that the building structure can hold the full weight of the fan.
- This fan can be installed on a normal or vaulted ceiling with a downrod. The hanging length can be extended by using a longer downrod.

Assembling the fan based on ceiling type (Fig. 3)

1. Standard assembly
2. Angled assembly

Wooden ceiling

Fig. 4.

Use the 4 self-tapping screws and 4 washers provided to fix the mounting plate to the ceiling.

Brick/concrete ceiling

Fig. 5.

1. Drill a $\phi 8$ mm hole in the concrete ceiling and insert the bolt.
2. Align the bracket with the hole and tighten it with the nuts.

Installing and hanging the fan

Fig. 6



Fig. 6 key

1. Electric wiring
2. Hanging ball slot
3. Clevis
4. Adapter
5. Canopy
6. Canopy decorative cover
7. Pin
8. Fixing screw

- If you want the fan to hang lower, you must remove the hanging ball from the supplied 6 inch downrod for use with a longer rod (included). If you wish to use the 6-inch downrod, follow the steps below.
- To remove the hanging ball, loosen the suspension ball locking screw and remove the pin and clevis. Lower the hanging ball and remove the clevis pin. Slide the hanging ball off the downrod and slide it onto the longer rod (note that the top of the rod has a hole for the locking screw).
- Insert the stop pin into the top of the extended downrod and raise the hanging ball. Make sure that the stop pin is aligned with the slots on the inside of the hanging ball, tighten the fixing screw securely.

Tip: to prepare for passing the electrical wires through the rod, attach a small piece of electrical tape to the ends of the electrical wires to hold them together when passing them through the rod.

- Loosen the main-body attachment fixing screws and nut at the top of the motor housing. Remove the pin and rod clip (if you have not already done so). Slide the rod down through the canopy.
- Pass the electrical wires through the rod and pull the wires protruding from the top of the rod end.
- Place the main-body attachment downrod into the main body anchorage of the motor housing and insert the pin and clip previously removed. Tighten the fixing screws and the main-body attachment nut securely. Lower the canopy onto the motor housing

Warning

The important safety precautions and instructions stated in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur.

Bear in mind that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.

Connectivity

The connection cables coming out from the downrod and hanging ball must be connected according to Fig. 7.

Warning

- Before handling the cables, make sure all the poles are disconnected from the power supply.
- The fan includes a remote-control unit with radio frequency, it does not have a speed control chain. It can only be controlled through the remote control inside the box.
- 2 people are needed to carry out the cable connection step. It is suggested that 1 person holds the assembled device while the other one connects the cables.

Canopy assembly

Figure 8

1. Lift the canopy up to the mounting bracket, aligning the loosened screws in the bracket with the holes in the canopy.
2. Turn the canopy to lock it. Re-insert the screws and secure them all with a screwdriver.

Once you have secured the mounting bracket to the connection cover, you can hang the fan.

- Hold the fan firmly with both hands. Slide the downrod through the opening in the mounting bracket and allow the ball to rest on the bracket.
- Rotate the hole in the hanging ball until it aligns with the tab on the mounting bracket.

Tip: have someone else hold the ladder securely and bring the fan closer to you once it is on the ladder.

Installing the blades

Figure 9

Tip: blade bolt washers can be installed on each blade prior to installation.

1. Align the holes in the blades with the screw holes in the motor. Once all blades are attached, tighten all the screws. Before securing screws permanently, repeat with the remaining blades.

Note: tighten the blade screws a second time.

Installing the LED lamp plate

Figure 10

1. Unscrew the screws.
2. Attach the LED plate to the bottom of the fan by inserting the fixing screws into the holes.
3. Then turn it until it is firmly in place.



4. Then screw in the previous fixing screw by aligning the hole in the screw and the hole at the bottom of the fan.
5. Finally, tighten the other two fixing screws to secure the LED plate.

NOTE: during the installation or when the LED lamp is removed, keep the insulation pads intact. Over-tightening the screws may damage them.

Light installation

Figure 11

Restore the cover and the light back to the LED plate and secure them with decorative clips and bolt nuts.

Lampshade installation

Figure 12

1. Restore the cover and the lampshade back to the LED plate and secure them with decorative clips and bolt nuts.

4. OPERATION

This fan can be operated with the remote control.

Fig. 13

1. Power indicator light
2. Speed buttons
3. Off button
4. Timer buttons
5. Light button
6. Battery compartment

- The indicator will light up while the appliance is in operation.
- Use the speed buttons to select the power level. 3 speeds available:
 - I
 - II
 - III
- Press the power button to switch the appliance off.
- Use the timer buttons to select the operation time of the appliance. Select up to 8 hours of operation.

NOTE: once the selected time has elapsed, the fan will switch off automatically.



ENGLISH

- Press the light button to turn the fan's lamp on and off. There are 3 shades available to achieve the perfect atmosphere in an effective and affordable way.
- The remote control is powered by 2 x 1.5V-3AAA batteries.

Warnings

- The remote control operates through RF Wireless digital transmission technology. If both the fan and the lamp are equipped with a switch, turn on the fan at top speed and turn the light on before using the remote control.
- If the fan or the light cannot be controlled through the remote control, check if the batteries in the remote control are in good conditions and if they make good contact, that the positive and negative electrodes are in the correct position, and if the batteries are charged.
- If the fan or the light cannot be controlled through the remote control, check if there are other remote-controlled appliances in the same area and check if the transmitter buttons are pressed. Appliances with similar remote-control systems may cause interference.
- Pay attention to the appliance voltage. Too low a voltage may cause the remote control to not work. The technical specifications are indicated in this manual.
- If the remote control is not going to be used for a long time, remove the batteries.

Changing the remote-control battery

The remote control requires 2 x 1.5 V-3 AAA batteries.

1. Open the battery compartment.
2. Insert the batteries into the battery compartment observing the polarity.
3. Close the compartment.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure to disconnect the fan before cleaning it.
- Do not immerse any of the parts of the appliance in water or splash them with any other liquid.
- Do not use solvents or any other chemical products for cleaning.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08479 / 08480

Product:

EnergySilence Aero 4265 GoldBlack

EnergySilence Aero 4265 GoldWhite

Voltage: 220-240 V

ENGLISH

Frequency: 50/60 Hz
Power: 65 W AC - Max 90 W
Led: 18 W

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	90.5	m ³ /min
Fan power consumption	P	62.38	W
Service value	SV	1.63	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.19	W
Fan sound power level	L _{WA}	52.6	dB (A)
Maximum air speed	C	2.05	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879:2019		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, No 60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.



ENGLISH

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Couvercle de protection
2. Tige centrale et boule de suspension
3. Tige centrale
4. Support de montage
5. Couvercle décoratif
6. Moteur
7. Pale
8. Panneau de la lampe
9. Plafonnier
10. LED
11. Télécommande
12. Kit de montage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Ouvrez la boîte du ventilateur avec soin. Sortez toutes les pièces et placez-les sur un tissu ou sur une surface molle pour éviter des dommages. Ne placez pas la boîte du moteur sur le côté, la coque pourrait s'abîmer.

Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Kit de montage
- 2 piles AAA
- Télécommande
- Manuel d'instructions



3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Vous aurez besoin des outils suivants pour réaliser l'installation du ventilateur : un tournevis, un tournevis plat, une pince réglable ou une clé à molette, une échelle, une pince coupante et du ruban isolant.

Avertissement

- Pour éviter des décharges électriques, déconnectez l'alimentation générale de la maison avant de procéder à l'installation du ventilateur de plafond.
- Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.

Avant d'installer le ventilateur

Img. 2

- Pour éviter tout dommage, assurez-vous que l'endroit où vous allez installer le ventilateur et les pales se trouve à une distance de 2,3 m du sol et à 76 cm de tout mur ou obstacle.
- Assurez-vous que la boîte de connexions est solidement fixée à la structure du bâtiment et qu'elle peut supporter tout le poids du ventilateur.

Montage du ventilateur

Montage de la tige centrale

- Assurez-vous que la structure de la maison supporte le poids total du ventilateur.
- Ce ventilateur peut être installé sur des plafonds normaux comme sur des plafonds voutés ou inclinés en utilisant la tige. La longueur de suspension peut être augmentée en utilisant la tige centrale la plus longue.

Montage selon le type de plafond. (Img. 3)

1. Montage standard
2. Montage en inclinaison

Plafond en bois

Img. 4.

Utilisez les 4 vis auto-taraudeuses et les 4 rondelles fournies pour fixer la plaque de montage au plafond.
montage au techo.

Plafond classique

Img. 5.

1. Percez un trou de $\phi 8$ mm dans le plafond et insérez le boulon.
2. Alignez le support avec le trou et serrez-le avec l'écrou.



Montage et suspension du ventilateur

Img. 6

Image 6

1. Câblage électrique
2. Fente de la boule de suspension
3. Goupille cylindrique
4. Adaptateur
5. Couvercle de protection
6. Couvercle décorative
7. Goupille cylindrique
8. Vis de fixation

- Si vous souhaitez que le ventilateur soit suspendu plus bas, vous devez retirer la boule de suspension de la tige centrale de 6 pouces fournie pour l'utiliser avec une tige plus longue (incluse). (Si vous souhaitez utiliser la tige centrale de 6 pouces, suivez les étapes ci-dessous).
- Afin de retirer la boule de suspension, desserrez la vis de la boule de suspension, puis retirez la goupille bêta et la goupille cylindrique. Abaissez la boule de suspension et retirez la goupille. Faites glisser la boule de suspension hors de la tige centrale et faites-la glisser sur la tige plus longue (notez que la partie supérieure de la tige possède un trou pour la vis de fixation).
- Insérez la goupille cylindrique au niveau de la partie supérieure de la tige longue, puis soulevez la boule de suspension. Veillez à ce que la goupille soit alignée avec les trous situées à l'intérieur de la boule de suspension, puis serrez fermement la vis de fixation.

Conseil : Pour préparer le passage des câbles électriques dans la tige, fixez un petit morceau de ruban adhésif aux extrémités des câbles électriques afin de les maintenir ensemble lorsqu'ils passeront dans la tige.

- Desserrez les vis et les écrous de fixation de l'ancrage de l'unité principale de la partie supérieure du boîtier du moteur. Retirez la goupille cylindrique et la goupille bêta de la tige (si vous ne l'avez pas encore fait). Faites glisser la tige centrale vers le bas à travers le couvercle de protection.
- Faites passer les câbles électriques à travers la tige et tirez sur les câbles qui dépassent de la partie supérieure de l'extrémité de la tige.
- Placez la tige centrale dans l'ancrage de l'unité principale du boîtier du moteur et insérez la goupille cylindrique et la goupille bêta précédemment retirées. Serrez fermement les vis et l'écrou de fixation de l'unité principale. Abaissez le couvercle de protection jusqu'au boîtier du moteur.



FRANÇAIS

Avertissement

Les instructions et précautions importantes énumérées dans ce manuel ne prétendent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui pourraient arriver.

Faites bien attention : le bon sens et la précaution sont des facteurs primordiaux pour le montage et l'utilisation de ce ventilateur.

Connexion

Les câbles de connexion qui ressortent de la tige et de la boule de suspension doivent être connectés selon l'image 7.

Avertissement

- Avant de commencer les tâches de câblage, assurez-vous que tous les pôles sont déconnectés de la prise de courant.
- Le ventilateur dispose d'un dispositif de contrôle à distance avec radiofréquence, il n'a pas une chaînette pour contrôler la vitesse. La vitesse peut être uniquement contrôlée à travers la télécommande à distance, incluse dans la boîte.
- Deux personnes seront nécessaires pour réaliser l'étape de la connexion des câbles. Il est recommandé qu'une personne tienne l'appareil monté pendant que l'autre personne connecte les câbles.

Montage du couvercle de protection

Image 8

1. Faites glisser le couvercle de protection jusqu'au support de montage, en alignant les vis desserrées du support de montage avec les orifices du couvercle de protection.
2. Tournez le couvercle de protection pour le fixer. Réinsérez les vis et fixez-les toutes à l'aide d'un tournevis.

Une fois le support de montage fixé à la boîte de connexions, vous pouvez maintenant suspendre le ventilateur.

- Tenez fermement le ventilateur avec les deux mains. Faites glisser la tige centrale à travers l'ouverture du support de montage et laissez la boule reposer sur le support de montage.
- Faites tourner le trou de la boule de suspension jusqu'à ce qu'il soit aligné avec la languette du support de montage.

Conseil : Demandez à une autre personne de tenir l'échelle fermement pour vous et de vous apporter le ventilateur une fois que vous êtes sur l'échelle.

Montage des pales

Image 9

Conseil : Les rondelles des vis des pales peuvent être installées auparavant dans chacune des pales avant de les installer.



1. Alignez les trous des pales avec les trous des vis du moteur. Une fois les pales installées, veillez à bien serrer les vis. Avant de les serrer définitivement, répétez cette étape avec le reste des pales.

Note : Serrez les vis des pales une seconde fois.

Installation du panneau de la lampe

Image 10

1. Dévissez les vis.
2. Fixez le panneau LED à la base du ventilateur en insérant les vis de fixation dans les trous.
3. Tournez-le ensuite jusqu'à ce qu'il soit fermement en place.
4. Vissez ensuite la vis de fixation précédente en alignant le trou de la vis et le trou de la partie inférieure du ventilateur.
5. Pour finir, serrez les deux autres vis de fixation pour sécuriser le panneau LED.

NOTE : lorsque vous installez ou retirez la lampe LED, assurez-vous que les éléments isolants sont intacts. Le fait de trop serrer les vis peut les endommager.

Installation du LED

Image 11

Placez l'abat-jour et le plafonnier dans le panneau LED, puis fixez-les de manière sécurisée avec les clips décoratifs et les écrous.

Placement des éléments décoratifs

Image 12

1. Placez l'abat-jour et le LED dans le panneau LED, puis fixez-les de manière sécurisée avec les clips décoratifs et les écrous.

4. FONCTIONNEMENT

Ce ventilateur est commandé par une télécommande.

Img. 13

1. Indicateur de connexion
2. Boutons de la vitesse
3. Bouton Arrêt
4. Boutons de la minuterie
5. Bouton de l'éclairage
6. Compartiment des piles

- L'indicateur s'allume lorsque le produit est en fonctionnement.



FRANÇAIS

- Utilisez les boutons de la vitesse pour sélectionner le niveau de puissance. 3 vitesses disponibles :
 - I
 - II
 - III
- Appuyez sur le bouton d'arrêt pour éteindre l'appareil.
- Utilisez les boutons de la minuterie pour sélectionner le temps de fonctionnement de l'appareil. Sélectionnez jusqu'à 8 heures de fonctionnement.

NOTE : Une fois le temps sélectionné écoulé, le ventilateur s'éteindra automatiquement.

- Appuyez sur le bouton de l'éclairage pour allumer et éteindre la lampe du ventilateur. Trois tonalités sont disponibles pour créer l'ambiance parfaite de manière efficace et abordable.
- La télécommande possède 2 piles de 1,5 V-AAA.

Avertissements

- La télécommande utilise la technologie de transmission numérique sans fil RF. Si le ventilateur et la lampe sont tous deux équipés d'un interrupteur, mettez le ventilateur en marche à pleine vitesse et allumez la lumière avant d'utiliser la télécommande.
- Si vous ne pouvez pas contrôler le ventilateur ou la lumière à travers l'émetteur, vérifiez que les piles de la télécommande sont en bon état et assurent un bon contact, que les électrodes positives et négatives sont dans la bonne position et qu'il y a suffisamment de batterie.
- Si le ventilateur ou la lumière ne peuvent pas être contrôlés à travers l'émetteur, vérifiez s'il y a des produits télécommandés autour et vérifiez si les boutons de l'émetteur sont actionnés. Les produits dotés d'un système de contrôle à distance similaire peuvent provoquer des interférences.
- Faites attention au voltage du produit. Un voltage trop faible peut empêcher la télécommande de fonctionner. Les spécifications techniques concernant le voltage se trouvent dans ce manuel.
- Si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.

Changer la pile de la télécommande

La télécommande fonctionne avec 2 piles d'1.5 V de type AAA.

1. Ouvrez le compartiment de la pile.
2. Insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité.
3. Fermez le compartiment.



FRANÇAIS

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous de débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Ne submergez pas et n'éclaboussez aucune des parties de l'appareil avec de l'eau ni avec aucun autre liquide.
- N'utilisez aucun solvant ni d'autres produits chimiques pour le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08479 / 08480

Produit :

EnergySilence Aero 4265 GoldBlack

EnergySilence Aero 4265 GoldWhite

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance : 65 W AC - Max 90 W

LED : 18 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	90.5	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	62.38	W
Valeur du service	SV	1.62	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0.19	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	52.6	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2.05	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879:2019		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne



7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Baldachin
2. Mittelstange und Federung Kugel
3. Verbindungsstange
4. Deckenhalterung
5. Dekorative Abdeckungen
6. Motor
7. Flügel
8. Lampenfeld
9. Lampe
10. Led-Paneel
11. Fernbedienung
12. Montage-Kit

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Öffnen Sie den Deckenventilatorkasten vorsichtig, entfernen Sie alle Teile und legen Sie sie auf ein Tuch oder eine weiche Oberfläche, um Beschädigungen zu vermeiden. Den Motorkasten nicht auf die Seite drehen, das Gehäuse kann beschädigt werden.

Vollständiger Inhalt

- Ventilator
- Montage-Kit
- 2 Mikrozele AAA
- Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung



DEUTSCH

3. MONTAGE DES PRODUKTS

Für die Montage des Ventilators werden folgende Werkzeuge benötigt: Schraubenzieher, Schlitzschraubendreher, verstellbare Zange oder Schraubenschlüssel, Leiter, Drahtschneider und Isolierband.

Hinweis

- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, trennen Sie die allgemeine Stromversorgung des Hauses ab, bevor Sie mit der Installation des Deckenventilators fortfahren.
- Wenn der Ventilator an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kilo tragen können.

Vor der Montage des Ventilators

Abb. 2

- Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Ort, an dem Sie die Klingen aufhängen, einen Abstand von 2,3 m zum Boden und 76 cm zu einer Wand oder einem Hindernis hat.
- Sie müssen sicherstellen, dass die Anschlussdose sicher an der Gebäudestruktur befestigt ist und das volle Gewicht des Ventilators tragen kann.

Montage des Ventilators

Montage der zentralen Stange

- Vergewissern Sie sich, dass die Struktur der Wohnung das gesamte Gewicht des Ventilators betragt.
- Dieser Deckenventilator kann obwohl in flachen Decken als auch in gewölbten oder gebeugte Decken, indem Sie die Verbindungsstange verwenden. Die Länge kann durch die Verbindungsstange vergrößern werden.

Montage je nach Art der Decke (Abb.3)

1. Standardinstallation
2. Neigbare Montage/Installation

Holzdecke

Abb. 4.

Verwenden Sie die 4 selbstschneidenden Schrauben und 4 Unterlegscheiben, um die Montageplatte an der Decke zu befestigen.



Zementdecke

Abb. 5.

1. Bohren Sie ein $\phi 8$ mm großes Loch in die gemauerte Decke und setzen Sie den Bolzen ein.
2. Richten Sie die Halterung an der Bohrung aus und ziehen Sie sie mit der Mutter fest.

Montage und Aufhängung des Ventilators

Abb.6

Legende Abbildung 6

1. Verkabelung
2. Schlitz der Halbkugel
3. Gabel
4. Netzteil
5. Deckenrosette
6. Dekorative Abdeckung der Rosette
7. Stiftnadel
8. Befestigungsschraube

- Wenn Sie möchten, dass der Ventilator tiefer hängt, müssen Sie die Aufhängekugel von der mitgelieferten 6-Zoll-Mittelstange entfernen und eine längere Stange verwenden (im Lieferumfang enthalten). (Wenn Sie die 6-Zoll-Mittelstange verwenden möchten, befolgen Sie die nachstehenden Schritte).
- Um den Aufhängungsball zu entfernen, lösen Sie die Befestigungsschraube des Aufhängungsballs und entfernen Sie den Stift und den Clip. Senken Sie die Aufhängungskugel ab und entfernen Sie die Stiftnadel. Schieben Sie die Aufhängekugel von der mittleren Stange ab und schieben Sie sie auf die längere Stange (beachten Sie, dass die Oberseite der Stange ein Loch für die Befestigungsschraube hat).
- Die Stiftnadel oben in die lange Stange einführen und die Federung Kugel anheben. Achten Sie darauf, dass der Anschlagstift mit den Schlitz auf der Innenseite der Aufhängungskugel ausgerichtet ist, und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest an.

Tipp: Um das Durchführen der elektrischen Drähte durch den Stab vorzubereiten, befestigen Sie ein kleines Stück Isolierband an den Enden der elektrischen Drähte, um sie zusammenzuhalten, wenn Sie sie durch den Stab führen.

- Lösen Sie die Befestigungsschrauben und die Mutter der Hauptkörperverankerung oben am Motorgehäuse. Entfernen Sie die Klammer und den Stift von der Stange (falls Sie dies nicht bereits getan haben). Schieben Sie die Stange nach unten durch die Deckenrosette.
- Führen Sie die elektrischen Drähte durch den Stab und ziehen Sie an den Drähten, die oben aus dem Stabende herausragen.
- Setzen Sie die Mittelstange in die Hauptkörperverankerung des Motorgehäuses



DEUTSCH

ein und führen Sie den Stift und die zuvor entfernte Klammer ein. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben und die Anker Mutter des Hauptkörpers fest an. Senken Sie die Deckenrosette in das Motorgehäuse ab.

Hinweis

Die in diesem Handbuch aufgeführten wichtigen Sicherheitsanweisungen und Vorsichtsmaßnahmen sind nicht dazu gedacht, alle möglichen Bedingungen und Situationen abzudecken, die auftreten können. Bitte beachten Sie, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht bei der Montage und Verwendung dieses Ventilators oberstes Gebot sind.

Verbindung mit der Stromaufnahme

Die Verbindungsdrähte, die aus der Stange und der Aufhängekugel herausragen, müssen gemäß Abbildung 7 angeschlossen werden.

Hinweis

- Vergewissern Sie sich vor Arbeiten an den Kabeln, dass alle Pole aus der Steckdose herausgezogen sind.
- Der Ventilator enthält eine Fernbedienung mit Funkfrequenz, sie hat keine Kette zur Steuerung der Drehzahl. Er kann nur über die Fernbedienung gesteuert werden, die sich im Inneren der Box befindet.
- Man braucht 2 Personen, um die Verbindung der Kabel durchzuführen. Es wird empfohlen, dass eine Person das Gerät fest hält während der andere die Kabel verbindet.

Montage des Baldachins

Abbildung 8

1. Heben Sie die Deckenrosette bis zur Halterung hoch und richten Sie dabei die gelösten Schrauben in der Halterung auf die Löcher in der Rosette aus.
2. Drehen Sie die Deckenrosette, um sie zu reparieren. Setzen Sie die Schrauben wieder ein und befestigen Sie sie alle mit einem Schraubendreher.

Nachdem Sie die Halterung an der Anschlussabdeckung befestigt haben, können Sie den Ventilator aufhängen.

- Halten Sie den Ventilator mit beiden Händen fest. Schieben Sie die Mittelstange durch die Öffnung in der Halterung und lassen Sie die Kugel auf der Halterung aufliegen.
- Drehen Sie das Loch in der Aufhängungskugel, bis es mit der Lasche an der Montagehalterung übereinstimmt.

Tipp: Lassen Sie die Leiter von einer anderen Person festhalten und bringen Sie den Ventilator näher an sich heran, sobald er auf der Leiter steht.



Montage der Ventilatorflügel

Abbildung 9

Tipp: Die Unterlegscheiben für die Flügelschrauben können an jedem Ventilatorflügel vor dem Einbau angebracht werden.

1. Richten Sie die Löcher in den Flügeln auf die Schraubenlöcher im Motor aus. Vergewissern Sie sich nachdem Einbau des Ventilatorflügels, dass die Schrauben fest angezogen sind. Bevor Sie sie endgültig festziehen, wiederholen Sie diesen Schritt für die übrigen Ventilatorflügel.

Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben des Ventilatorflügels ein zweites Mal an.

Einbau der LED-Lampenplatte

Abbildung 10

1. Drehen Sie die Schrauben heraus.
2. Befestigen Sie das LED-Panel an der Unterseite des Lüfters, indem Sie die Befestigungsschrauben in die Löcher einsetzen.
3. Drehen Sie ihn dann, bis er fest sitzt.
4. Schrauben Sie dann die vorherige Befestigungsschraube ein, indem Sie das Loch in der Schraube und das Loch im Boden des Ventilators ausrichten.
5. Ziehen Sie zum Schluss die beiden anderen Befestigungsschrauben an, um das LED-Panel zu sichern.

HINWEIS: Achten Sie beim Ein- und Ausbau der LED-Lampe darauf, dass die Isolierelemente intakt sind. Ein zu starkes Anziehen der Schrauben kann diese beschädigen.

Installation der Lampe

Abbildung 11

Setzen Sie die Rückwand und den Sockel auf das LED-Panel und befestigen Sie sie mit den Zierklammern und Muttern.

Platzierung von dekorativen Elementen

Abbildung 12

1. Setzen Sie die Abdeckung und die Lampe wieder auf das LED-Panel, und befestigen Sie sie mit den Zierklammern und Muttern.

4. BEDIENUNG

Dieser Ventilator wird über eine Fernbedienung gesteuert.



DEUTSCH

Fig. 13

1. Betriebsanzeiger
2. Geschwindigkeitstasten
3. Ausschalttaste
4. Timer-Tasten
5. Licht-Taste
6. Batteriefach

- Der Betriebsanzeiger wird leuchten, solange das Produkt einsatzbereit ist.
- Verwenden Sie die Geschwindigkeitstasten, um die Leistungsstufe zu wählen. 3 Geschwindigkeiten verfügbar:
 - I
 - II
 - III
- Drücken Sie auf das Ausschaltsymbol, um das Gerät auszuschalten.
- Verwenden Sie die Timer-Tasten, um die Betriebszeit des Geräts zu wählen. Wählen Sie eine Betriebsdauer von bis zu 8 Stunden.

HINWEIS: Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich der Ventilator automatisch ab.

- Drücken Sie die Licht-Taste, um die Lampe des ventilators ein-, oder ausschalten. Es stehen 3 Farbtöne zur Verfügung, um das perfekte Ambiente auf effektive und erschwingliche Weise zu erreichen.
- Die Fernbedienung funktioniert mit 2 x 1,5V-3AAA-Batterien.

Warnungen

- Die Fernbedienung verwendet digitale Wireless RF-Übertragungstechnologie. Wenn sowohl der Ventilator als auch die Lampe mit einem Schalter ausgestattet sind, schalten Sie den Ventilator mit voller Geschwindigkeit ein und schalten Sie das Licht ein, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.
- Wenn Sie den Ventilator oder das Licht nicht über den Sender steuern können, überprüfen Sie, ob die Batterien in der Fernbedienung in gutem Zustand sind und guten Kontakt haben, ob die positiven und negativen Elektroden in der richtigen Position sind und ob genügend Batterien vorhanden sind.
- Wenn der Ventilator oder das Licht nicht über den Sender gesteuert werden kann, prüfen Sie, ob sich in der Nähe des Senders Fernbedienungen befinden, und prüfen Sie, ob die Tasten am Sender betätigt werden. Produkte mit einem ähnlichen Fernsteuerungssystem können Störungen verursachen.
- Achten Sie auf die Spannung des Produkts. Eine zu niedrige Spannung kann dazu führen, dass die Fernbedienung nicht funktioniert. Technische Spezifikationen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.



DEUTSCH

- Wenn Sie die Fernbedienung eine Zeit lang nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus und bewahren Sie sie auf.

Auswechseln der Fernbedienungsbatterie

Die Fernbedienung funktioniert mit 2 Batterien von 1,5 V Typ 3AAA.

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Fach.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vor der Reinigung ausgeschaltet wird.
- Unter keinen Umständen dürfen die Bestandteile des Gerätes ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten getaucht bzw. besprüht werden.
- Verwenden Sie keine Lösemittel oder anderen Chemikalien, um es zu reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08479 / 08480

Produkt:

EnergySilence Aero 4265 GoldBlack

EnergySilence Aero 4265 GoldWhite

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 65 W AC - Max 90 W

Led: 18 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	90.5	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	62.38	W
Leistungswert	SV	1.63	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0.19	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	52.6	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2.05	M/Sek

Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879:2019
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spanien (Valencia)

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).



1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Calotta
2. Asta centrale e sfera a sospensione
3. Asta centrale
4. Supporto di montaggio
5. Calotta
6. Motore
7. Pale
8. Pannello della lampada
9. Lampada
10. Pannello LED
11. Telecomando
12. Kit di montaggio

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Aprire la scatola del ventilatore da soffitto con cura, estrarre tutte le parti e collocarle su di un panno o su di una superficie morbida onde evitare danni. Non disporre la scatola del motore su di un lato per evitare di danneggiare l'alloggiamento.

Contenuto della scatola

- Ventilatore
- Kit di montaggio
- 2 pile AAA
- Telecomando
- Il presente manuale di istruzioni



3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Per il montaggio del ventilatore sono necessari i seguenti attrezzi: cacciavite, cacciavite piatto, pinza o chiave inglese, scala, tronchese e nastro isolante.

Avvertenza

- Per evitare scosse elettriche, scollegare la rete elettrica generale dell'abitazione prima di procedere con il montaggio del ventilatore da soffitto.
- Se si appende il ventilatore da un gancio, quest'ultimo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.

Prima di montare il ventilatore

Fig. 2

- Per evitare danni, assicurarsi che il luogo in cui vengono appese le pale sia a una distanza di 2,3 m dal pavimento e di 76 cm da qualsiasi parete o ostacolo.
- Assicurarsi che la scatola di derivazione sia fissata saldamente alla struttura dell'edificio e possa sostenere il peso del ventilatore.

Montaggio del ventilatore

Montaggio dell'asta centrale

- Assicurarsi che la struttura della stanza possa sostenere il peso totale del ventilatore.
- Questo ventilatore può essere installato sia su soffitti normali che a volta o inclinati utilizzando l'asta. La lunghezza di sospensione può essere aumentata utilizzando l'asta centrale più lunga.

Montaggio in base al tipo di soffitto (Fig. 3)

1. Montaggio standard
2. Montaggio in inclinazione

Soffitto in legno

Fig. 4.

Utilizzare le 4 viti autofilettanti e le 4 rondelle fornite per fissare la piastra di montaggio al soffitto.

Soffitto a mattoni

Fig. 5.

1. Praticare un foro di $\phi 8$ mm nel soffitto in muratura e inserire il bullone.
2. Allineare la staffa al foro e serrarla con il dado.



Montare e appendere il ventilatore

Fig. 6

Legenda Figura 6

1. Impianto elettrico
2. Fessura della sfera a sospensione
3. Perno
4. Adattatore
5. Calotta
6. Rivestimento di decorazione della calotta
7. Passante
8. Vite di fissaggio

- Se si desidera che il ventilatore penda più in basso, è necessario rimuovere la sfera di sospensione dall'asta centrale di 6 pollici in dotazione per utilizzarla con un'asta più lunga (compresa). (Se si desidera utilizzare l'asta centrale da 6 pollici, seguire i passaggi indicati di seguito).
- Per rimuovere la sfera a sospensione, allentare la vite di fissaggio e rimuovere il passante e la forcina del passante. Abbassare la sfera a sospensione e rimuovere il passante. Sfilare la sfera di sospensione dall'asta centrale e farla scorrere sull'asta più lunga (notare che la parte superiore dell'asta presenta un foro per la vite di fissaggio).
- Inserire il passante nella parte superiore dell'asta lunga e alzare la sfera a sospensione. Assicurarsi che il perno di fermo sia allineato con le fessure all'interno della sfera di sospensione. Serrare saldamente la vite di fissaggio.

Consiglio: Per preparare il passaggio dei fili elettrici attraverso l'asta, applicare un piccolo pezzo di nastro isolante alle estremità dei fili elettrici per tenerli insieme durante il passaggio attraverso l'asta.

- Allentare le viti di fissaggio dell'ancoraggio del corpo principale e il dado nella parte superiore della struttura del motore. Rimuovere il perno e il clip dell'asta (se non lo si è fatto in precedenza). Far scorrere l'asta attraverso il rosone.
- Passare i cavi elettrici attraverso l'asta e tirare i cavi che fuoriescono dalla parte superiore dell'estremità dell'asta.
- Posizionare l'asta centrale nell'ancoraggio del corpo principale del corpo del motore e inserire il perno e il clip precedentemente rimossi. Stringere bene le viti di fissaggio e il dado di ancoraggio del corpo principale. Abbassare il rosone fino alla struttura del motore.

Avvertenza

Le istruzioni e precauzioni di sicurezza elencate in questo manuale non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Tenere presente che il buon senso e la cautela sono fondamentali nel montaggio e nell'uso di questo ventilatore.



ITALIANO

ConneSSIONE

I cavi di connessione che fuoriescono dall'asta e dalla sfera a sospensione devono essere connessi

come da figura 7.

Avvertenza

- Prima di usare i cavi, verificare che tutti i poli siano scollegati dalla corrente.
- Il ventilatore include un'unità di controllo remoto con radio frequenza, non dispone di una catena per controllare la velocità. È possibile controllare le funzioni attraverso il telecomando presente all'interno della scatola.
- Sono necessarie 2 persone per eseguire la fase di collegamento dei cavi. Si raccomanda che una persona mantenga il dispositivo montato mentre un'altra collega i cavi.

Montaggio della calotta

Figura 8

1. Sollevare la calotta fino al supporto di montaggio, allineare le viti allentate dal supporto di montaggio con i fori del rosone.
2. Girare il rosone per fissarlo. Inserire nuovamente le viti e fissarle con un cacciavite.

Con il supporto di montaggio assicurato alla copertura delle connessioni, è possibile appendere il ventilatore.

- Sostenere saldamente il ventilatore con entrambe le mani. Far scorrere l'asta centrale attraverso l'apertura nel supporto di montaggio e lasciare che la sfera si appoggi al supporto di montaggio.
- Girare il foro della sfera a sospensione fino a che rimane allineata con la linguetta del supporto di montaggio.

Consiglio: È raccomandato l'aiuto di terzi per sostenere la scala e permettere in questo modo di avvicinarsi al ventilatore.

Montaggio delle pale

Figura 9

Consiglio: Le rondelle delle viti delle pale possono essere installate su ogni pala prima dell'installazione.

1. Allineare i fori delle pale con i fori delle viti del motore. Una volta installate le pale, accertarsi che tutte le pale siano state fissate correttamente. Prima di stringerle in modo permanente, ripetere questo passaggio con il resto delle pale.

Nota: Di nuovo, serrare le viti delle pale.



Installazione del pannello della lampada a LED

Figura 10

1. Svitare le viti.
2. Fissare il pannello LED alla parte inferiore del ventilatore inserendo le viti di fissaggio nei fori.
3. Quindi ruotarlo finché non è ben saldo in posizione.
4. Avvitare quindi la vite di fissaggio precedente allineando il foro della vite con quello della parte inferiore del ventilatore.
5. Infine, stringere le altre due viti di fissaggio per fissare il pannello LED.

NOTA: Durante l'installazione o quando si smonta la lampada a LED, verificare che gli elementi isolanti siano intatti. Serrare troppo le viti può danneggiarle.

Installazione della lampada

Figura 11

Ricollocare il rivestimento e la plafoniera nel pannello LED e fissare in modo sicuro con i clip decorativi e i dadi.

Installazione degli elementi di decorazione

Figura 12

1. Ricollocare il rivestimento e la lampada nel pannello LED e fissarli in modo sicuro con i clip decorativi e i dadi.

4. FUNZIONAMENTO

Questo ventilatore funziona con un telecomando.

Fig. 13

1. Spia di accensione
 2. Tasti della velocità.
 3. Tasto di spegnimento
 4. Tasti del timer
 5. Tasto della Luce
 6. Vano pile
- La spia rimarrà accesa mentre l'apparecchio è in funzione.
 - Utilizzare i tasti della velocità per selezionare il livello di potenza. Disponibili 3 velocità:
 - I
 - II
 - III



ITALIANO

- Premere il tasto di spegnimento per spegnere l'apparecchio.
- Utilizzare i tasti del timer per selezionare il tempo di funzionamento dell'apparecchio. Seleziona fino a 8 ore di funzionamento.

ATTENZIONE: Una volta trascorso il tempo selezionato, il ventilatore si spegnerà in modo automatico.

- Premere il tasto della luce per accendere e spegnere la lampada del ventilatore. È dotata di 3 tonalità per ottenere un'atmosfera perfetta in modo efficace e conveniente.
- Il telecomando funziona con 2 pile da 1,5 V-3AAA.

Avvertenze

- Il telecomando utilizza una tecnologia di trasmissione digitale Wireless RF. Sia il ventilatore che la lampada dispongono di un interruttore. Accendere il ventilatore a velocità massima e accendere la luce prima di utilizzare il telecomando.
- Se il ventilatore o la luce non possono essere controllati tramite il trasmettitore, controllare che le pile del telecomando siano in buone condizioni e che facciano buon contatto, che siano inserite correttamente e che siano cariche.
- Se il ventilatore o la luce non possono essere controllati dal telecomando, verificare se ci sono prodotti funzionanti con controllo remoto nelle vicinanze e controllare se i tasti del telecomando funzionano. Prodotti con un sistema di controllo remoto simile possono causare interferenze.
- Prestare attenzione alla tensione dell'apparecchio. Una tensione troppo bassa potrebbe compromettere il funzionamento del telecomando. Le specifiche tecniche si trovano in questo manuale.
- Se non si intende utilizzare il telecomando per un tempo prolungato, rimuovere le pile e riporlo.

Sostituzione delle pile del telecomando

Il telecomando funziona con 2 pile da 1,5 V di tipo 3AAA.

1. Aprire il vano delle pile.
2. Posizionare le pile nel vano, prestando attenzione alla polarità.
3. Chiudere il vano.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi di scollegare il ventilatore prima di procedere con la pulizia.
- Non sommergere né schizzare acqua o qualsiasi altro liquido sull'apparecchio.
- Non utilizzare dissolventi né altri prodotti chimici per pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.



ITALIANO

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08479 / 08480

Prodotto:

EnergySilence Aero 4265 GoldBlack

EnergySilence Aero 4265 GoldWhite

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 65 W AC - Massimo 90 W

Led: 18 W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	90.5	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	62.38	W
Valore operativo	SV	1.63	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0.19	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	52.6	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2.05	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879:2019		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.



ITALIANO

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Suporte de teto
2. Haste central e bola de suspensão
3. Haste central
4. Suporte de montagem
5. Cobertura decorativa
6. Motor
7. Pá
8. Painel da lâmpada
9. Candeeiro
10. Painel LED
11. Controlo remoto
12. Kit de montagem

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Abra a caixa da ventoinha de teto com cuidado, saque todas as peças e coloque-as sobre um pano ou uma superfície macia para evitar danos. Não vire a carcaça do motor para o lado, pode ficar danificada.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha
- Kit de montagem
- 2 pilhas AAA
- Controlo remoto
- Manual de instruções



3. MONTAGEM DO APARELHO

As seguintes ferramentas serão necessárias para a instalação do aparelho: chave de fendas, chave de fendas plana, alicate ou chave inglesa ajustável, escada, alicate de corte e fita isoladora.

Aviso

- Para evitar descargas elétricas, corte o fornecimento de luz elétrica geral da casa antes de proceder com a instalação da ventoinha de teto.
- Se o aparelho for pendurado num gancho, deve ter a capacidade para suportar um peso mínimo de 100 kg.

Antes de montar o aparelho

Fig. 2

- Para evitar danos, certifique-se de que o local onde pendura as pás está a uma distância de 2,3 m do chão e a 76 cm de qualquer parede ou obstáculo.
- Certifique-se de que a caixa de ligações está bem fixada à estrutura do edifício e pode suportar o peso total do aparelho.

Montagem da ventoinha

Montagem da haste central

- Certifique-se de que a estrutura da casa suporta o peso do aparelho.
- Esta ventoinha pode ser instalada tanto em tetos planos, inclinados ou abobadados, já que usará a haste. O comprimento da ventoinha pode ser aumentado utilizando a haste central mais longa.

Montagem de acordo com o tipo de teto. Fig. 3

1. Montagem standard
2. Montagem em inclinação

Teto de madeira

Fig. 4.

Utilize os 4 parafusos autorroscantes e as 4 anilhas proporcionadas para fixar a placa de montagem ao teto.

Teto de betão

Fig. 5.

1. Faça um furo de $\phi 8$ mm no teto de betão e insira o parafuso.
2. Alinhe o suporte com o orifício e aperte-o com a porca.



Montagem e suspensão

Fig.6

Legenda figura 6

1. Cabos elétricos
2. Ranhura da bola de suspensão
3. Forquilha
4. Adaptador
5. Suporte de teto
6. Cobertura decorativa
7. Pino
8. Parafuso de fixação

- Se quiser que a ventoinha fique mais baixa, deve retirar a bola de suspensão da haste central de 6 polegadas fornecida para a utilizar com uma haste mais comprida (incluída). (Se pretender utilizar a haste central de 6 polegadas, siga os passos abaixo).
- Para retirar a bola de suspensão: desaperte os parafusos de fixação da bola de suspensão e retire o passador e o pino. Baixe a bola de suspensão e remova o pino. Deslize a bola de suspensão para fora da haste central e deslize-a para a haste mais comprida (note que a parte superior da haste tem um orifício para o parafuso de fixação).
- Insira o passador de forquilha na parte superior da haste longa e levante a bola de suspensão. Certifique-se de que a forquilha do pino está alinhada com as ranhuras no interior da bola de suspensão, aperte bem o parafuso de fixação.

Conselho: Para preparar a passagem dos fios elétricos através da haste, coloque um pequeno pedaço de fita-cola nas extremidades dos fios elétricos para os manter juntos quando os passar através da haste.

- Desaperte os parafusos e a porca de fixação da estrutura principal na parte superior da caixa do motor. Retire o passador e o clipe da haste (se ainda não o tiver feito). Deslize a haste através da cobertura.
- Passe os fios através da haste e puxe os fios que sobressaem do topo da extremidade da haste.
- Coloque a haste central na fixação da estrutura principal da caixa do motor e insira o passador e o clipe previamente removidos. Apertar bem os parafusos de fixação e a porca de fixação da estrutura principal. Baixe a cobertura até à caixa do motor.

Aviso

As instruções e precauções importantes de segurança enumeradas neste manual não pretendem cobrir todas as possíveis condições e situações que possam dar lugar. Tenha em conta que o sentido comum e a precaução são fatores primordiais para a montagem e uso deste aparelho.



PORTUGUÊS

Conexão

Os cabos de conexão que sobressaiam da haste e da bola de suspensão devem estar conectados na seguinte maneira:

Aviso

- Antes de trabalhar nos cabos, certifique-se de que todos os polos estão desligados da tomada.
- Aventoinha inclui uma unidade de controlo remoto com radiofrequência, não tem corrente para controlar a velocidade. Só pode ser controlado através do controlo remoto, que se encontra dentro da caixa.
- São necessárias 2 pessoas para fazer a ligação dos cabos. É recomendável que uma pessoa segure o produto enquanto a outra conecta os cabos.

Montagem do suporte

Figura 8

1. Levante a cobertura até ao suporte de montagem, alinhando os parafusos soltos do suporte com os orifícios da cobertura.
2. Gire a cobertura para a fixar. Volte a colocar os parafusos e fixe-os todos com uma chave de fendas.

Depois de fixar o suporte de montagem à tampa de ligação, pode pendurar o aparelho.

- Segure firmemente o aparelho com ambas as mãos. Deslize a haste central através da abertura no suporte de montagem e permita que a bola se apoie no suporte.
- Rode o furo da bola de suspensão até que esta fique alinhada com a aba do suporte de montagem.

Conselho: Peça a uma terceira pessoa que segure firmemente na escada e traga o aparelho até si assim que estiver na escada.

Montagem das pás

Figura 9

Conselho: As porcas do parafuso das pás podem ser instaladas em cada pá antes da instalação.

1. Alinhe os furos das pás com os furos dos parafusos no motor. Uma vez instaladas as pás, certifique-se de apertar bem os parafusos. Antes de os apertar permanentemente, repita este passo com o resto das pás.

Nota: Aperte os parafusos das pás uma segunda vez.



Instalação do painel da lâmpada LED

Figura 10

1. Desaperte os parafusos.
2. Fixe o painel LED na parte inferior do aparelho, inserindo os parafusos de fixação nos orifícios.
3. Em seguida, rode-o até ficar bem colocado.
4. Em seguida, aparafuse o parafuso de fixação anterior, alinhando o orifício do parafuso com o orifício na parte inferior do aparelho.
5. Por fim, aperte os outros dois parafusos de fixação para fixar o painel LED.

NOTA: Ao instalar ou remover a lâmpada LED, certifique-se de que os elementos isolantes estão intactos. O aperto excessivo dos parafusos pode danificá-los.

Instalar a lâmpada

Figura 11

Coloque novamente a lâmpada LED, depois fixe-os com os cliques decorativos e as porcas.

Colocação do candeeiro

Figura 12

1. Coloque novamente o candeeiro no painel de lâmpada LED, depois fixe-os com os cliques decorativos e as porcas.

4. FUNCIONAMENTO

Esta ventoinha funciona por controlo remoto.

Fig. 13

1. Indicador de funcionamento
 2. Velocidade
 3. Desligar
 4. Temporizador
 5. Botão Luz
 6. Compartimento das pilhas
- O indicador estará aceso enquanto o produto estiver em funcionamento.
 - Utilize os botões de velocidade para seleccionar o nível de potência do ar. São disponíveis 3 velocidades:
 - I
 - II
 - III



PORTUGUÊS

- Prima o botão Desligar para desligar o aparelho.
- Utilize os botões do temporizador para selecionar o tempo de funcionamento da ventoinha. Programe até 8 h de funcionamento.

AVISO: Uma vez decorrido o tempo selecionado, a ventoinha desliga-se automaticamente.

- Pressione o botão Luz, para acender e apagar a luz da ventoinha. Existem 3 tonalidades disponíveis para conseguir o ambiente perfeito de uma forma eficaz e económica.
- O controlo funciona com 2 pilhas de 1,5 V - 3 AAA.

Advertências

- O controlo remoto utiliza tecnologia de transmissão digital Wireless RF. Se tanto o aparelho como a lâmpada estiverem equipados com um interruptor, ligue o aparelho à velocidade máxima e acenda a luz antes de utilizar o controlo remoto.
- Se não conseguir controlar o aparelho ou a luz através do controlo remoto, verifique se as baterias estão em bom estado e fazem bom contacto, se os elétrodos positivo e negativo estão na posição correta e se há bateria suficiente.
- Se o aparelho ou luz não puderem ser controladas através do controlo remoto, verifique a existência de produtos de controlo remoto à sua volta e verifique se os botões são corretamente premidos. Produtos com um sistema de controlo remoto semelhante podem causar interferências.
- Isto não inclui os controlos remotos por infravermelhos. Uma tensão demasiado baixa pode fazer com que o controlo remoto não funcione. As especificações técnicas podem ser encontradas neste manual.
- Se não vai utilizar o controlo remoto durante algum tempo, retire as pilhas.

Trocar as pilhas

O controlo remoto funciona com 2 pilhas 1,5 V tipo 3AAA.

1. Abra o compartimento da pilha.
2. Coloque as pilhas no compartimento, respeitando a polaridade.
3. Coloque novamente a tampa do compartimento.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de desconectar o aparelho antes de continuar com a limpeza.
- Não submerja nem salpique nenhuma das partes do produto com água ou outro líquido.
- Não utilize solventes nem outros produtos químicos para limpar o produto.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho.



PORTUGUÊS

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08479 / 08480

Produto:

EnergySilence Aero 4265 GoldBlack

EnergySilence Aero 4265 GoldWhite

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 Hz

Potência: 65 W AC - Max 90 W

LED: 18 W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	90.5	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	62.38	W
Valor do serviço	SV	1.63	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo standby	P _{SB}	0.19	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	52.6	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2.05	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879:2019		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.



PORTUGUÊS

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Overkapping
2. Centrale stang en ophangingsbol
3. Centrale stang
4. Montage-ondersteuning
5. Decoratieve afdekkingen
6. Motor
7. Ventilatorblad
8. Lamppaneel
9. Lamp
10. LED paneel
11. Afstandsbediening
12. Installatie-set

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Open de doos van de plafondventilator voorzichtig, verwijder alle onderdelen en leg ze op een doek of zacht oppervlak om schade te voorkomen. Draai de doos van de motor niet op zijn kant, de buitenzijde kan beschadigd raken.

Inhoud van de doos

- Ventilator
- Montage kit
- 2 AAA-batterijen
- Afstandsbediening
- Handleiding



3. HET TOESTEL MONTEREN

De volgende gereedschappen zijn nodig om de ventilator te monteren: schroevendraaier, platte schroevendraaier, verstelbare tang of moersleutel, ladder, draadtang en elektrische tape.

Waarschuwing

- Om elektrische schokken te voorkomen, dient u de algemene stroomtoevoer naar het huis te onderbreken voordat u verder gaat met de installatie van de plafondventilator.
- Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kilo te dragen.

Voordat u de ventilator monteert

Afb. 2

- Om schade te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de plaats waar u de bladen ophangt 2,3 m van de grond en 76 cm van een muur of obstakel verwijderd is.
- Zorg ervoor dat de aansluitdoos stevig bevestigd is aan de constructie van het gebouw en het volledige gewicht van de ventilator kan dragen.

Montage van de ventilator

De centrale stang monteren

- Zorg ervoor dat de structuur van het huis het volledige gewicht van de ventilator kan dragen.
- Deze ventilator kan zowel in normale plafonds als in gewelfde of schuine plafonds worden geïnstalleerd door het gebruik van de stang. De hanglengte kan worden verlengd door gebruik te maken van de langere centrale stang.

Montage volgens het type plafond (Fig. 3)

1. Standaard montage
2. Schuine montage

Houten plafond

Afb. 4.

Gebruik de 4 bijgeleverde zelftappende schroeven en 4 sluitringen om de montageplaat aan het plafond te bevestigen.

Betonnen plafond

Afb. 5.

1. Boor een gat van $\varnothing 8$ mm in het plafond en steek de bout erin.
2. Lijn de beugel uit met het gat en draai hem vast met de moer.



De ventilator monteren en ophangen

Fig. 6

Legende figuur 6

1. Elektrische bedrading
2. Sleuf van de ophangbal
3. Voorvork
4. Adapter
5. Rozet
6. Decoratieve hoes van de rozet
7. Pin
8. Bevestigingsschroef

- Als je de ventilator lager wilt laten hangen, moet je de ophangkogel van de meegeleverde middenstang van 6 inch verwijderen voor gebruik met een langere stang (meegeleverd). (Als je de middenstang van 6 inch wilt gebruiken, volg dan de stappen hieronder).
- Om de ophangkogel te verwijderen, draait u de bevestigingsschroef van de ophangkogel los en verwijdert u de pen en klem. Laat de ophangingskogel zakken en verwijder de gaffelpen. Schuif de ophangkogel van de middelste stang en schuif hem op de langere stang (merk op dat de bovenkant van de stang een gat heeft voor de bevestigingsschroef).
- Steek de splitpen in de bovenkant van de lange stang en til de ophangbal op. Zorg ervoor dat de aanslagpen is uitgelijnd met de sleuven aan de binnenkant van de ophangkogel en draai de bevestigingsschroef stevig vast.

Advies: Om je voor te bereiden op het doorvoeren van de elektrische draden door het staafje, bevestig je een klein stukje elektrische tape aan de uiteinden van de elektrische draden om ze bij elkaar te houden wanneer je ze door het staafje voert.

- Draai de bevestigingsbouten en moer van het anker van de motorbehuizing los. Verwijder de pen en de stangklem (als je dat nog niet hebt gedaan). Schuif de stang naar beneden door de rozet.
- Steek de elektrische draden door de staaf en trek aan de draden die uit de bovenkant van het uiteinde van de staaf steken.
- Plaats de middelste stang in de verankering van het motorhuis en breng de eerder verwijderde pen en klem aan. Draai de bevestigingsbouten en de ankermoer van het hoofdgedeelte stevig vast. Laat de flens op het motorhuis zakken.

Waarschuwing

De belangrijke veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding zijn niet bedoeld als leidraad. Gezond verstand en voorzichtigheid zijn van het grootste belang bij het monteren en gebruiken van deze ventilator.



NEDERLANDS

Verbinding

De verbindingsdraden die uit de stang en de ophangkogel steken, moeten worden aangesloten volgens figuur 7.

Waarschuwing

- Voordat u aan de kabels gaat werken, moet u ervoor zorgen dat alle polen van het stopcontact zijn losgekoppeld.
- De ventilator bevat een afstandsbediening met radiofrequentie, hij heeft geen trekkoord om de snelheid te regelen. Het kan alleen worden bediend via de afstandsbediening, die zich in de doos bevindt.
- Er zijn 2 personen nodig om de kabelaansluiting uit te voeren. Het wordt aanbevolen dat één persoon het gemonteerde apparaat vasthoudt terwijl een andere persoon de kabels aansluit.

Montage van de rozet

Fig. 8

1. Til de rozet op naar de montagebeugel en lijn de losgemaakte schroeven in de beugel uit met de gaten in de rozet.
2. Draai de rozet vast. Plaats de schroeven terug en zet ze allemaal vast met een schroevendraaier.

Zodra je de montagebeugel aan het aansluitdeksel hebt bevestigd, kun je de ventilator ophangen.

- Houd de ventilator met beide handen stevig vast. Schuif de middenstang door de opening in de montagebeugel en laat de kogel op de beugel rusten.
- Draai het gat in de ophangkogel totdat het op één lijn ligt met het lipje op de montagebeugel.

Advies: Laat iemand anders de ladder stevig vasthouden en breng de ventilator dichterbij naar je toe zodra hij op de ladder staat.

Montage van de ventilatorbladen

Fig. 9

Advies: Borgringen voor bladbouten kunnen vóór de installatie op elk blad worden geïnstalleerd.

1. Lijn de gaten in de bladen uit met de schroefgaten in de motor. Zodra de bladen zijn geïnstalleerd, moet u de schroeven vastdraaien. Herhaal deze stap met de rest van de messen voordat je ze definitief vastzet.

OPMERKING: Draai de bladschroeven een tweede keer vast.



Installatie van het LED-lamppaneel

Figuur 10

1. Draai de schroeven los.
2. Bevestig het LED-paneel aan de onderkant van de ventilator door de bevestigingsschroeven in de gaten te steken.
3. Draai het vervolgens totdat het goed op zijn plaats zit.
4. Schroef vervolgens de vorige bevestigingsschroef vast door het gat in de schroef en het gat in de onderkant van de ventilator op één lijn te brengen.
5. Draai ten slotte de andere twee bevestigingsschroeven vast om het LED-paneel vast te zetten.

OPMERKING: Let er bij het installeren of verwijderen van de LED-lamp op dat de isolerende elementen intact zijn. Als u de schroeven te vast aandraait, kunnen ze beschadigd raken.

Installatie van de lamp

Figuur 11

Plaats de afdekking terug en de soffit op het LED-paneel en zet ze vervolgens stevig vast met de decoratieve clips en moeren.

Plaatsing van decoratieve elementen

Figuur 12

1. Plaats de afdekking terug en de lamp terug op het LED-paneel en zet ze vervolgens stevig vast met de decoratieve clips en moeren.

4. WERKING

Deze ventilator wordt bediend met een afstandsbediening.

Afb. 13

1. Aan/uit indicator
 2. Snelheidsknoppen
 3. Aan/uit knop
 4. Timer knoppen
 5. Knop Licht
 6. Batterijvak
- De indicator zal ingeschakeld zijn als het product aan het werken is.
 - Gebruik de snelheidsknoppen om het vermogensniveau te selecteren. 3 snelheden beschikbaar:
 -



NEDERLANDS

- II
- III
- Druk op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.
- Gebruik de timertoetsen om de werkingsduur van het apparaat te selecteren. Selecteer tot 8 uur werking.

Opmerking: Zodra de geselecteerde tijd is verstreken, wordt de ventilator automatisch uitgeschakeld.

- Druk op de lichtknop om de lamp van de ventilator in en uit te schakelen. Er zijn 3 kleuren beschikbaar om op een effectieve en betaalbare manier de perfecte sfeer te creëren.
- De afstandsbediening werkt met 2 1,5 V-3AAA batterijen

Waarschuwingen

- De afstandsbediening maakt gebruik van digitale RF draadloze transmissietechnologie. Als zowel de ventilator als de lamp zijn uitgerust met een schakelaar, zet dan de ventilator op volle snelheid aan en zet het licht aan voordat u de afstandsbediening gebruikt.
- Als u de ventilator of het licht niet kunt bedienen via de afstandsbediening, controleer dan of de batterijen in de afstandsbediening in goede staat zijn en goed contact maken, of de positieve en negatieve elektroden in de juiste stand staan en of er voldoende batterij aanwezig is.
- Als de ventilator of het licht niet via de afstandsbediening kan worden bediend, controleer dan of er producten in de buurt van de afstandsbediening zijn en controleer of de knoppen op de afstandsbediening worden bediend. Producten met een vergelijkbare afstandsbediening kunnen storingen veroorzaken.
- Let op de spanning van het product. Een te lage spanning kan ertoe leiden dat de afstandsbediening niet werkt. De technische specificaties zijn te vinden in deze handleiding.
- Als u de afstandsbediening een tijdje niet gebruikt, verwijdert u de batterijen en bergt u deze op.

De batterij van de afstandsbediening vervangen

De afstandsbediening heeft 2 1.5 V 3AAA batterijen.

1. Open het batterijvak.
2. Plaats de batterijen in het batterijvak en let daarbij op de polariteit.
3. Sluit het klepje.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor de ventilator uit te zetten voor u het schoonmaakt.
- Dompel geen enkel onderdeel van het apparaat onder in water of een andere vloeistof.



NEDERLANDS

- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemische producten om het schoon te maken.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het apparaat schoon te maken.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08479 / 08480

Product:

EnergySilence Aero 4265 GoldBlack

EnergySilence Aero 4265 GoldWhite

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50/60 Hz

Vermogen: 65 W AC - Max 90 W

LED: 18 W

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	90.5	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	62.38	W
Waarde van de dienst	SV	1.63	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0.19	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	52.6	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2.05	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



NEDERLANDS

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Podsufitka
2. Pręt centralny i układ kuli
3. Pręt centralny
4. Wspornik montażowy
5. Ostona ozdobna
6. Silnik
7. Łopátka
8. Panel lampy
9. Lampa
10. Panel LED
11. Pilot zdalnego sterowania
12. Zestaw do montażu

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Ostrożnie otwórz obudowę wentylatora sufitowego, wyjmij wszystkie części i umieść je na ściereczce lub miękkiej powierzchni, aby uniknąć uszkodzenia. Nie kładź obudowy silnika na boku, może to spowodować uszkodzenie obudowy.

Zawartość opakowania

- Wentylator
- Zestaw do montażu
- 2 baterie AAA
- Pilot zdalnego sterowania
- Ta instrukcja obsługi



POLSKI

3. MONTAŻ PRODUKTU

Do wykonania instalacji potrzebne są następujące narzędzia: śrubokręt, śrubokręt płaski, kombinerki regulowane lub klucz angielski, drabina, przecinak do drutu i taśma izolacyjna.

Ostrzeżenie

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do montażu wentylatora sufitowego należy odłączyć ogólne zasilanie domu.
- Jeśli wentylator będzie zawieszony na haku, musi on być w stanie utrzymać minimalną wagę 100 kg.

Przed montażem wentylatora

Rys. 2

- Aby uniknąć szkód, należy upewnić się, że miejsce zawieszenia łopatek znajduje się w odległości 2,3 m od podłogi i 76 cm od ściany lub przeszkody.
- Upewnij się, że skrzynka przyłączeniowa jest dobrze przymocowana do konstrukcji budynku i może utrzymać cały ciężar wentylatora.

Montaż wentylatora

Montaż pręta centralnego

- Upewnij się, że struktura mieszkania utrzyma cały ciężar wentylatora.
- Ten wentylator można zainstalować zarówno na zwykłych sufitach, jak i sklepionych lub skośnych sufitach za pomocą pręta. Długość zawieszenia można zwiększyć, używając dłuższego pręta środkowego.

Montaż w zależności od rodzaju stropu (Rys. 3)

1. Montaż standardowy
2. Montaż pod kątem

Sufit drewniany

Rys. 4

Użyj 4 wkrętów samogwintujących i 4 dostarczonych podkładek aby zamocować płytę montażową do sufitu.

Sufit betonowy

Rys. 5

1. Wywierć otwór $\phi 8$ mm w suficie murowanym i włóż śrubę.
2. Wyrównaj wspornik z otworem i dokręć go nakrętką.



Montaż i zawieszenie wentylatora

Rys. 6

Legenda Rysunku 6

1. Przewody elektryczne
2. Rowek układu kuli
3. Zapinka
4. Adapter
5. Podsufitka
6. Pokrywa dekoracyjna
7. Sworzeń
8. Śruba mocująca

- Jeśli chcesz, aby wentylator wisiał niżej, należy zdjąć kulę z dostarczonego 6-calowego pręta centralnego, aby użyć dłuższego pręta (w zestawie). (Jeśli chcesz użyć 6-calowego pręta centralnego, wykonaj poniższe czynności).
- Aby wymontować kulę poluzuj śrubę mocującą kulę i wyjmij sworzeń oraz zapinkę. Obniż kulę i wyjmij sworzeń z zapinką. Zsuń kulę z pręta centralnego i wsuń ją na dłuższy pręt (zwróć uwagę, że w górnej części pręta znajduje się otwór na śrubę mocującą).
- Włóż sworzeń w górną część długiego pręta i podnieś kulę. Upewnij się, że sworzeń jest wyrównany ze szczelinami po wewnętrznej stronie kuli, dokręć mocno śrubę mocującą.

Wskazówka: Aby przygotować się do przeprowadzenia przewodów elektrycznych przez pręt, sklej małym kawałkiem taśmy izolacyjnej końce przewodów elektrycznych, aby utrzymać je razem podczas przeprowadzania ich.

- Poluzuj śruby mocujące na zaczepie głównego korpusu i nakrętkę w górnej części obudowy silnika. Usuń sworzeń i zapinkę z pręta (jeśli nie zostało to zrobione wcześniej). Przesuń pręt w dół przez podsufitkę.
- Przeprowadź przewody elektryczne przez pręt i pociągnij za przewody wystające z górnego końca pręta.
- Umieść pręt centralny w zaczepie głównego korpusu obudowy silnika i włóż wcześniej wyjęte sworzeń i zapinkę. Dokręć śruby mocujące i nakrętkę do zaczepu głównego korpusu. Opuść podsufitkę do obudowy silnika.

Ostrzeżenie

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności wymienione w niniejszej instrukcji nie

obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Należy pamiętać, że zdrowy rozsądek i ostrożność są najważniejsze podczas montażu i użytkowania tego wentylatora.



POLSKI

Składanie

Przewody połączeniowe wystające z pręta i kuli należy podłączyć jak pokazano na rysunku 7.

Ostrzeżenie

- Przed przystąpieniem do prac związanych z przewodami należy upewnić się, że wszystkie bieguny są odłączone od zasilania elektrycznego.
- Wentylator jest wyposażony w pilot zdalnego sterowania o częstotliwości radiowej, nie ma łańcucha do regulacji prędkości. Urządzeniem można sterować tylko za pomocą pilota, który znajduje się w pudełku.
- Do wykonania podłączania przewodów potrzebne są 2 osoby. Zaleca się, aby jedna osoba trzymała zmontowane urządzenie, podczas gdy druga osoba podłączała przewody.

Montaż pokrywy

Rys. 8

1. Podnieś podsufitkę do wspornika montażowego, wyrównując poluzowane śruby we wsporniku z otworami w podsufitce.
2. Obróć podsufitkę, aby ją zamocować. Ponownie włóż śruby i dokręć je śrubokrętem.

Po przytwierdzeniu wspornika montażowego do pokrywy przyłączeniowej można zawiesić wentylator.

- Trzymaj mocno wentylator dwiema rękami. Wsuń pręt centralny przez otwór we wsporniku montażowym i pozwól kuli oprzeć się na wsporniku.
- Obróć otwór w kuli, aż zrówna się z wypustką na wsporniku montażowym.

Wskazówka: Poproś inną osobę o bezpieczne przytrzymanie drabiny i podanie wentylatora, gdy będziesz na drabinie.

Montaż łopatek

Rys. 9

Wskazówka: podkładki śrub mocujących łopatki można zamontować na każdej z nich przed instalacją.

1. Wyrównaj otwory łopatek z otworami na śruby na silniku. Po zainstalowaniu łopatek pamiętaj, aby dokręcić śruby. Przed ich dokręceniem powtórz ten krok z pozostałymi łopatkami.

Ważne: Dokręć śruby łopatek po raz drugi.

Montaż panelu lampy LED

Rys. 10

1. Odkręć śruby.



2. Przymocuj panel LED do dolnej części wentylatora, wkładając śruby mocujące do otworów.
3. Następnie przekręć go, aż będzie dobrze przytwierdzony.
4. Wkręć poprzednią śrubę mocującą, wyrównując otwór śruby i otwór w dolnej części wentylatora.
5. Na koniec dokręć pozostałe dwie śruby mocujące, aby zabezpieczyć panel LED.

WAŻNE: Podczas montażu lub demontażu lampy LED upewnij się, że elementy izolacyjne są nienaruszone. Zbyt mocne dokręcenie śrub może spowodować ich uszkodzenie.

Instalacja oświetlenia

Rys. 11

Założ z powrotem osłonę i klosz na panel LED, a następnie zamocuj je za pomocą ozdobnych klipsów i nakrętek.

Umieszczenie elementów dekoracyjnych

Rys. 12

1. Założ z powrotem osłonę i lampę na panel LED, a następnie zamocuj je za pomocą ozdobnych klipsów i nakrętek.

4. FUNKCJONOWANIE

Wentylator jest obsługiwany za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Rys. 13

1. Kontrolka zasilania
 2. Przyciski prędkości
 3. Przycisk wyłączenia
 4. Przyciski timera
 5. Przycisk światła
 6. Komora baterii
- Wskaźnik będzie się świecił podczas działania produktu.
 - Użyj przycisków prędkości, aby wybrać poziom mocy. Dostępne są 3 prędkości.
 - I
 - II
 - III
 - Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
 - Użyj przycisków timera, aby wybrać czas pracy urządzenia. Timer: ustawienie czasu działania do 8 godzin.



POLSKI

OSTRZEŻENIE: Po upływie wybranego czasu wentylator wyłączy się automatycznie.

- Naciśnij przycisk światła, aby włączyć lub wyłączyć lampę wentylatora. Posiada 3 tony, aby osiągnąć idealną atmosferę w skuteczny i niedrogi sposób.
- Pilot działa na 2 baterie 1,5 V-3AAA.

Ostrzeżenie

- Pilot zdalnego sterowania wykorzystuje technologię bezprzewodowej transmisji cyfrowej Wireless RF. Jeśli zarówno wentylator, jak i lampa są wyposażone w przełącznik, włącz wentylator na maksymalnych obrotach i włącz światło przed użyciem pilota.
- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub oświetleniem za pomocą pilota, sprawdź, czy baterie pilota są w dobrym stanie i dobrze stykają, czy dodatnie i ujemne elektrody są w prawidłowej pozycji oraz czy poziom naładowania baterii jest wystarczający.
- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub oświetleniem za pomocą pilota, należy sprawdzić, czy w pobliżu nie znajdują się inne urządzenia działające na zdalne sterowanie i czy przyciski pilota są wciśnięte. Produkty z podobnym systemem zdalnego sterowania mogą powodować zakłócenia.
- Zwróć uwagę na napięcie produktu. Zbyt niskie napięcie może spowodować, że pilot nie zadziała. Specyfikacje techniczne można znaleźć w niniejszej instrukcji.
- Jeśli nie zamierzasz używać pilota przez jakiś czas, wyjmij baterie.

Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

Pilot działa na 2 baterie 1,5 V typu 3AAA.

1. Otwórz komorę baterii.
2. Włóż baterie do komory zwracając uwagę na biegunowość.
3. Zamknij komorę.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz wentylator.
- Nie zanurzaj ani nie spryskuj żadnej części urządzenia wodą ani innym płynem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj rozpuszczalników ani produktów chemicznych.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08479 / 08480

Produkt:

EnergySilence Aero 4265 GoldBlack

POLSKI

EnergySilence Aero 4265 GoldWhite

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Moc: 65 W AC - Max 90 W

Led: 18 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	90.5	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	62.38	W
Wydajność	SV	1.63	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0.19	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	52.6	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2.05	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879:2019		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.



POLSKI

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Rozeta
2. Závěsná tyč a násada
3. Závěsná tyč
4. Montážní úchyt
5. Dekorativní spojovací kryt
6. Motor
7. Lopatka
8. Panel LED světla
9. Stínítko
10. LED světlo
11. Dálkový ovladač a přijímač dálkového ovladače
12. Montážní sada

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyměňte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Opatrně otevřete krabici stropního ventilátoru, vyměňte všechny díly a položte je na hadřík nebo měkký povrch, aby se nepoškodily. Nepokládejte kryt motoru na bok, mohlo by dojít k jeho poškození.

Obsah krabice

- Stropní ventilátor
- Montážní sada
- 2 baterie typu AAA
- Dálkový ovladač a přijímač dálkového ovladače
- Tento návod k použití



ČEŠTINA

3. MONTÁŽ VÝROBKU

Pro montáž ventilátoru je zapotřebí následující nářadí: šroubovák, plochý šroubovák, nastavitelné kleště nebo klíč, žebřík, štípací kleště a izolační pásku.

Varování

- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, před instalací stropního ventilátoru odpojte hlavní zdroj napájení v domácnosti.
- Pokud je ventilátor zavěšen na háčku, musí být schopen unést minimálně hmotnost 100 kg.

Před montáží ventilátoru

Obr. 2

- Pro zabránění vzniku škod se ujistěte, že místo, kam lopatky zavěšujete, je ve vzdálenosti 2,3 m od podlahy a 76 cm od jakékoli zdi nebo překážky.
- Ujistěte se, že je montážní úchyt bezpečně připevněn ke stropu a že unese celou hmotnost ventilátoru.

Montáž ventilátoru

Nasazení závěsné tyče

- Ujistěte se, že konstrukce stropu udrží celkovou hmotnost ventilátoru.
- Tento ventilátor lze nainstalovat jak na normální stropy, tak i na klenuté nebo šikmé stropy pomocí tyče. Délku zavěšení lze prodloužit použitím delší závěsné tyče.

Montáž podle typu stropu (Obr. 3)

1. Standardní montáž
2. Montáž se sklonem

Dřevěný strop

Obr. 4.

Použijte 4 samořezné šrouby a 4 podložky, které jsou součástí balení, k upevnění montážní desky ke stropu.

Betónový strop

Obr. 5.

1. Vyvrtejte do zděného stropu otvor $\phi 8$ mm a vložte čep.
2. Zarovnejte montážní úchyt s otvorem a utáhněte ho maticí.



Montáž a zavěšení ventilátoru

Obr. 6

Legenda k Obrázku 6

1. Elektrická kabeláž
2. Drážka násady
3. Závlačka R
4. Adaptér
5. Rozeta
6. Dekorativní spojovací kryt
7. Kolík
8. Upevňovací šroub

- Pokud chcete, aby ventilátor visel níže, musíte vyjmout závěsnou kouli z dodané 6palcové závěsné tyče, abyste ji mohli použít s delší tyčí (je součástí balení). (Pokud chcete použít 6 palcovou závěsnou tyč, postupujte podle níže uvedených pokynů).
- Pro demontáž závěsné koule, uvolněte upevňovací šroub násady a vyjměte kolík a závlačku. Spusťte násadu a vyjměte kolík. Sundejte násadu ze závěsné tyče a nasadte ji na delší tyč (všimněte si, že v horní části tyče je otvor pro upevňovací šroub).
- Zasuňte kolík do horní části dlouhé tyče a zvedněte násadu. Ujistěte se, že je kolík zarovnan s drážkami na vnitřní straně násady, a pevně utáhněte upevňovací šroub.

Rada: Pro přípravu kroku elektrických kabelů přes závěsnou tyč připevněte na konce elektrických kabelů malý kousek izolační pásky, abyste je při protahování tyčí udrželi pohromadě.

- Uvolněte upevňovací šrouby z uchycení hlavního těla a matici v horní části krytu motoru. Odstraňte kolík a závlačku ze závěsné tyče (pokud jste tak již neučinili). Posuňte závěsnou tyč směrem dolů skrz rozetu.
- Protáhněte elektrické kabely přes tyč a zatáhněte za kabely vyčnívající z horní části konce závěsné tyče.
- Umístěte závěsnou tyč do úchyty hlavního těla krytu motoru a zasuňte dříve odstraněný kolík a závlačku. Pevně utáhněte upevňovací šrouby a matici úchyty hlavního těla. Spusťte rozetu na kryt motoru.

Varování

Důležité bezpečnostní pokyny a opatření uvedené v tomto návodu nepokrývají všechny možné podmínky a situace, které mohou nastat. Při sestavování a používání tohoto ventilátoru je třeba postupovat se zdravým úsudkem a opatrností.



ČEŠTINA

Zapojení

Propojovací kabely vyčnívající ze závěsné tyče a násady musí být propojeny podle obrázku 7.

Varování

- Před prováděním zapájení kabelu se ujistěte, že jsou všechny póly odpojeny od elektrické zásuvky.
- Součástí ventilátoru je radiofrekvenční dálkový ovladač, bez řetízku pro ovládání rychlosti. Lze ji ovládat pouze pomocí dálkového ovladače, který se nachází uvnitř krabice.
- K provedení kroku připojení kabelu jsou zapotřebí 2 osoby. Doporučuje se, aby jedna osoba držela montované zařízení, zatímco druhá osoba připojuje kabely.

Montáž rozety

Obrázek 8

1. Zvedněte rozetu nahoru k montážnímu úchytu a zarovnejte uvolněné šrouby úchytu s otvory na rozetě.
2. Otočte rozetou, abyste ji zajistili. Znovu vložte šrouby a všechny je zajistěte šroubovákem.

Po připevnění montážního úchytu ke spojovacímu krytu můžete ventilátor zavěsit.

- Přidržte ventilátor pevně oběma rukama. Zasuňte závěsnou tyč přes otvor v montážním úchytu a nechte násadu dosednout na úchyt.
- Otočte otvorem v násadě, dokud se nesrovná s výstupkem na montážním úchytu.

Rada: Požádejte další osobu, aby vám pevně přidržela žebřík a podala vám ventilátor, jakmile budete na žebříku.

Montáž lopatek

Obrázek 9

Rada: Podložky pod šrouby lopatek lze před instalací nainstalovat na každou lopatku.

1. Zarovnejte otvory na lopatkách s otvory pro šrouby na motoru. Jakmile jsou lopatky nainstalovány, nezapomeňte šrouby pevně utáhnout. Před jejich trvalým utažením zopakujte tento krok se zbytkem lopatek.

Poznámka: Utáhněte šrouby lopatek podruhé.

Montáž panelu LED světla

Obrázek 10

1. Odšroubujte šrouby.
2. Připevněte panel LED světla ke spodní části ventilátoru zasunutím upevňovacích šroubů do otvorů.



3. Pak jím otáčejte, dokud nebude pevně nasazen.
4. Poté zašroubujte předchozí upevňovací šroub tak, že zarovnáte otvor pro šroub a otvor ve spodní části ventilátoru.
5. Nakonec utáhněte zbývající dva upevňovací šrouby pro zajištění panelu LED světla.

POZNÁMKA: Během montáže nebo při demontáži LED světla se ujistěte, že jsou izolační prvky neporušené. Přílišné utažení šroubů je může poškodit.

Montáž LED světla

Obrázek 11

Znovu nasadte kryt a stínítko na panel LED světla a poté je bezpečně připevněte pomocí dekorativních závlaček a matic.

Nasazení dekorativních dílů

Obrázek 12

1. Znovu nasadte stínítko a světlo do panelu LED světla a poté je bezpečně připevněte pomocí dekorativních závlaček a matic.

4. PROVOZ

Tento ventilátor se ovládá dálkovým ovladačem.

Obr. 13

1. Indikátor zapnutí
 2. Tlačítka rychlosti
 3. Tlačítka vypnutí
 4. Tlačítka časovače
 5. Tlačítka světla
 6. Příhrádka na baterie
- Indikátor svítí, dokud je výrobek v provozu.
 - Použijte tlačítka pro nastavení rychlosti pro zvolení úrovně výkonu proudění vzduchu. K dispozici jsou 3 rychlosti:
 - I
 - II
 - III
 - Stiskněte tlačítka vypnutí pro vypnutí zařízení.
 - Použijte tlačítka časovače pro zvolení doby provozu zařízení. K dispozici je až 8 hodin provozu.



ČEŠTINA

UPOZORNĚNÍ: Po uplynutí zvolené doby se ventilátor automaticky vypne.

- Stiskněte tlačítko světla pro zapnutí nebo vypnutí lampy ventilátoru. K dispozici jsou 3 odstíny pro dosažení dokonalé atmosféry efektivním a cenově dostupným způsobem.
- Dálkový ovladač pracuje se 2 bateriemi 1,5 V-3AAA.

Varování

- Dálkový ovladač využívá technologii bezdrátového digitálního přenosu Wireless RF. Pokud jsou ventilátor i lampa vybaveny přepínačem, zapněte ventilátor na maximální rychlost a před použitím dálkového ovladače zapněte světlo.
- Pokud ventilátor nebo světlo nelze ovládat pomocí ovladače, zkontrolujte, zda jsou baterie dálkového ovladače v dobrém stavu a v dobrém kontaktu, zda jsou kladné a záporné elektrody ve správné poloze a zda baterie není vybitá.
- Pokud ventilátor nebo světlo nelze ovládat pomocí ovladače, zkontrolujte, zda se v jeho blízkosti nenacházejí výrobky na dálkové ovládání, a zkontrolujte, zda jsou tlačítka na ovladači funkční. Výrobky s podobným systémem dálkového ovládání mohou způsobovat rušení.
- Věnujte pozornost napětí výrobku. Příliš nízké napětí může způsobit nefunkčnost dálkového ovladače. Technické specifikace naleznete v tomto návodu.
- Pokud nebudete dálkový ovladač používat delší dobu, vyjměte baterie a uložte ho.

Výměna baterie v dálkovém ovladači

Dálkový ovladač je napájen 2 bateriemi 1,5 V typu 3AAA.

1. Otevřete přihrádku na baterie.
2. Vložte baterie do přihrádky na baterie s dodržáním polarity.
3. Zavřete přihrádku.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Ujistěte se, že je ventilátor odpojen od napájení před zahájením čištění.
- Neponořujte ani nestříkejte žádnou část zařízení vodou ani jinou kapalinou.
- Nepoužívejte k čištění rozpouštědla ani jiné chemikálie.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro vyčištění povrchu výrobku.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08479 / 08480

Výrobek:

EnergySilence Aero 4265 GoldBlack

ČEŠTINA

EnergySilence Aero 4265 GoldWhite

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 65 W AC – Max 90 W

Led: 18 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	90.5	m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P	62.38	W
Provozní hodnota	SV	1.63	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0.19	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	52.6	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2.05	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:2019		
Kontaktní údaje pro získání informací	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.



ČEŠTINA

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

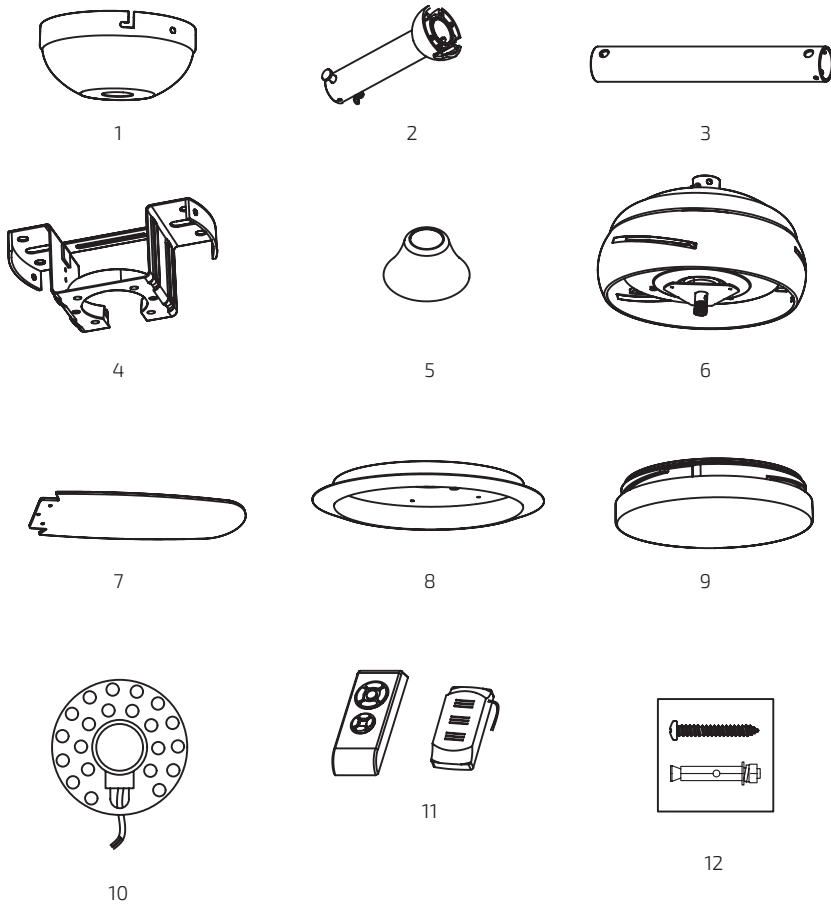


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

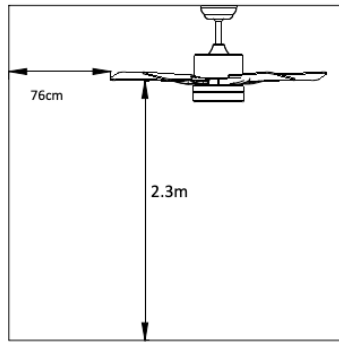


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

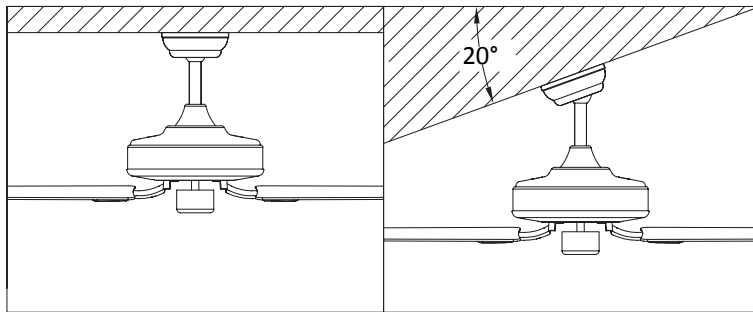


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

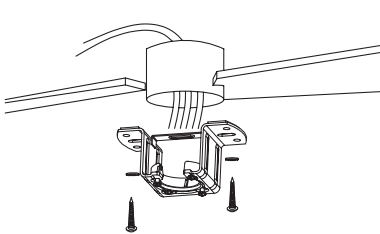


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

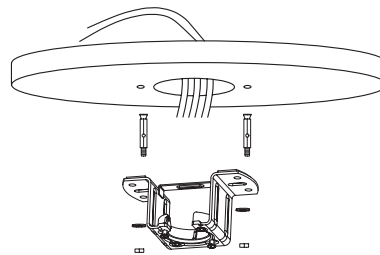


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

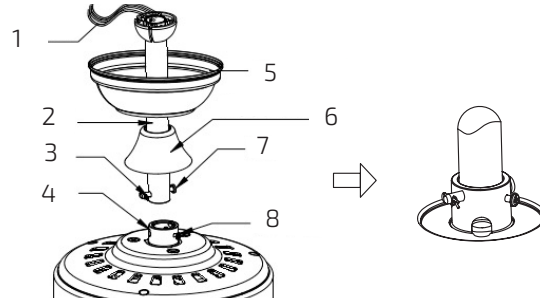


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

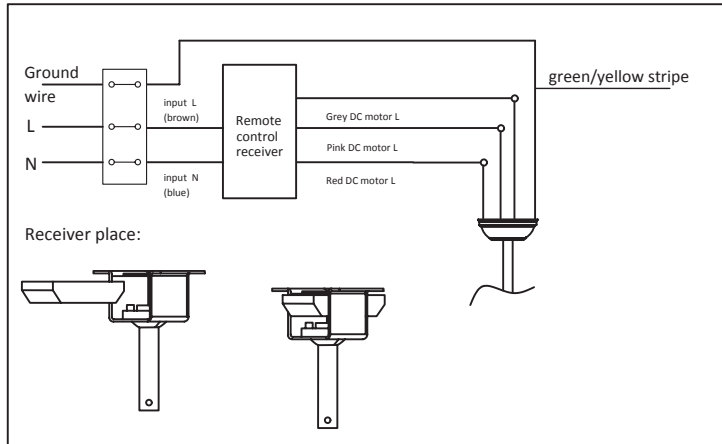


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

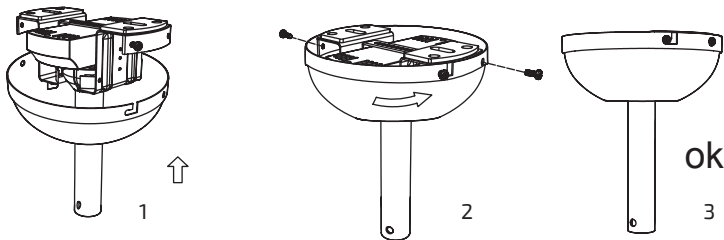


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

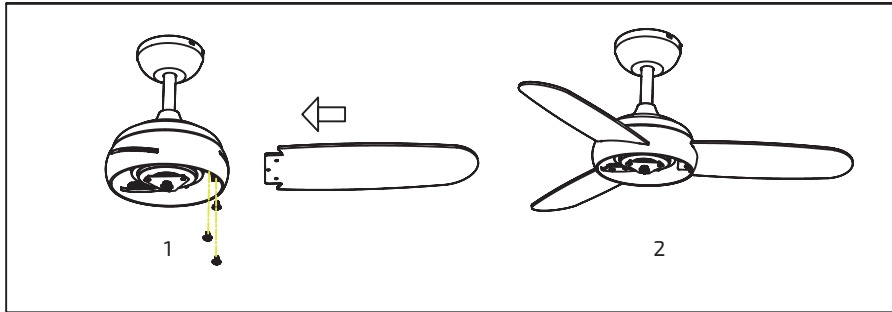


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

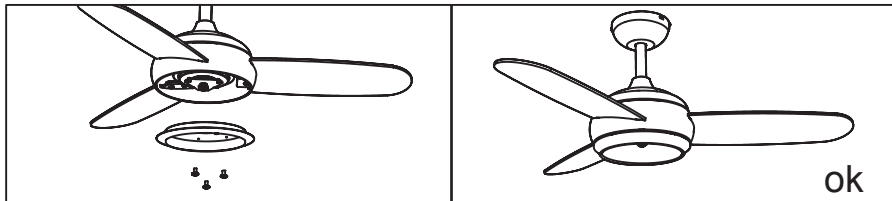


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

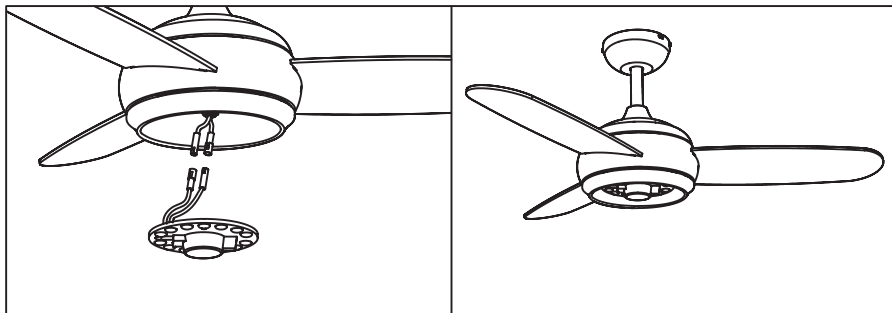


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

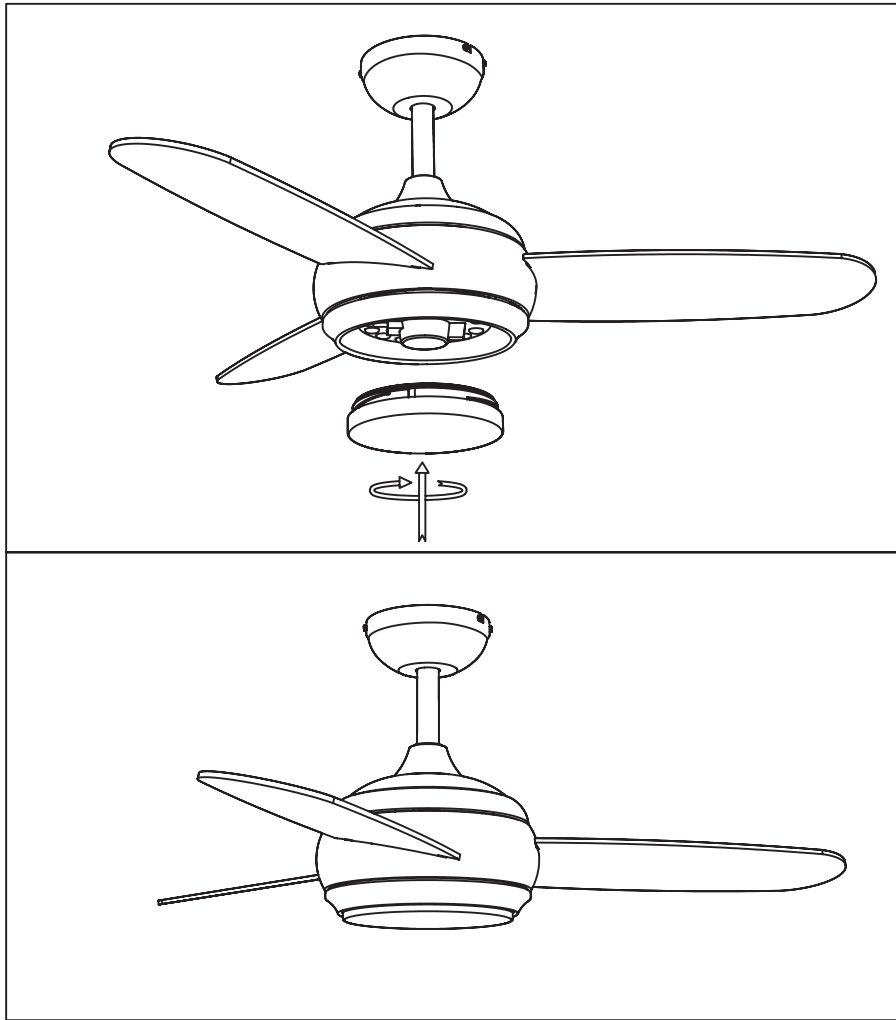


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

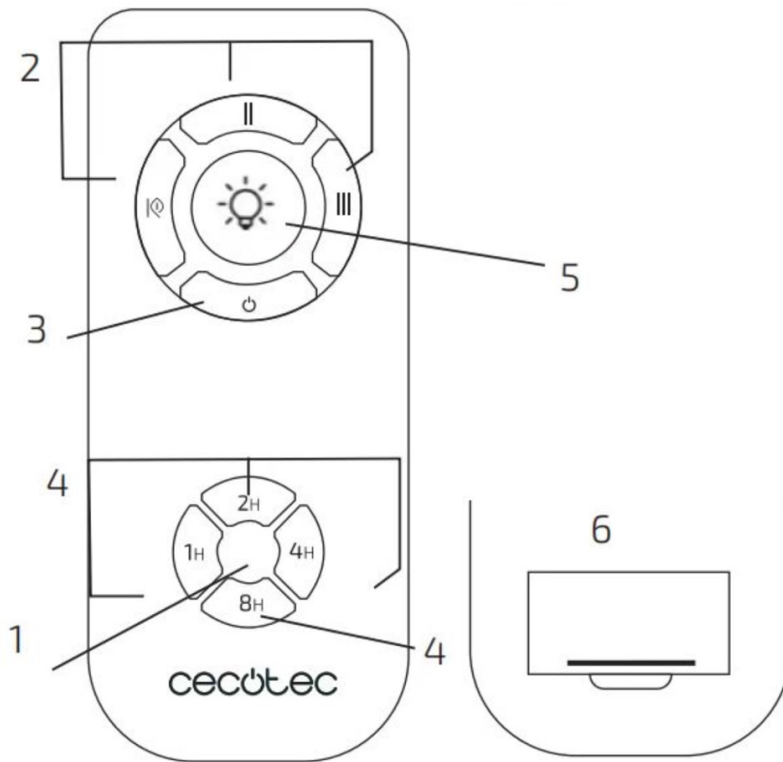


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13







www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01240212